



DESHUMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
DEHUMIDIFIER - INSTRUCTION MANUAL  
DESHUMIDIFICATEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS  
DESUMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUÇÕES  
DEHUMIDIFIER - INSTRUCTION MANUAL



---

DHM 2010

---

Sonifer, S.A.  
Avenida de Santiago, 86, 30007, Murcia, España  
Web: [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)  
E-mail: [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)





*Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.*

*Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.*

*Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.*

*Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.*

*Llegeixi atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i guardi'l per a futures consultes. Només així podrà obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.*

|   |   |
|---|---|
| <br><b>Advertencia</b> | <p><b>Esta unidad utiliza un refrigerante inflamable.</b></p> <p><b>Si el refrigerante tiene fugas y entra en contacto con el fuego o la pieza calefactora, se crearán gases nocivos y existe riesgo de incendio.</b></p> |
|                        | <p><b>Lea el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de utilizar el aparato.</b></p>  |
|                        | <p><b>Información disponible en el MANUAL DE INSTRUCCIONES.</b></p>   |
|                        | <p><b>El personal de servicio debe leer detenidamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de proceder.</b></p>   |

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se usan aparatos eléctricos, siempre se han de seguir unas normas básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales, incluyendo las siguientes:


1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.

3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado a fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
  - Este aparato está diseñado para ser utilizado por usuarios expertos o capacitados en tiendas, en la industria ligera y en granjas, o para uso comercial por personas no profesionales.
  - La unidad está diseñada para usarse únicamente con gas R-290 (propano) como refrigerante designado.

- El circuito de refrigerante está sellado. ¡Solo un técnico calificado debe intentar abrirlo!
- El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire. Se acumula primero en zonas bajas, pero los ventiladores pueden hacerlo circular.
- Si hay gas propano presente o incluso se sospecha, no permita que personal no capacitado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor. La falta de olor no indica una falta de escape de gas.
- Si se detecta una fuga, evacue inmediatamente a todas las personas de la tienda, ventile la habitación y comuníquese con el departamento de bomberos local para informarles que se ha producido una fuga de propano. No permita que ninguna persona regrese a la habitación hasta que haya llegado el técnico de servicio calificado y dicho técnico le avise que es seguro regresar a la tienda.
- No se deben utilizar llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición dentro o cerca de las unidades.
- Los componentes están diseñados para propano y no incentivan ni producen chispas. Las piezas de los componentes solo se deben reemplazar por piezas de reparación idénticas.
- No utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador.
- No deje la unidad funcionando sin vigilancia. No incline ni dé la vuelta a la unidad.
- No se suba ni se sienta sobre la unidad.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No limpie el aparato con ningún producto químico.

- Asegúrese de que la unidad esté lejos del fuego, objetos inflamables o explosivos.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato debe almacenarse de manera que se evite que se produzcan daños mecánicos.
- No desmolde ni queme, incluso después de su uso.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- Las tuberías deben estar protegidas contra daños físicos y no deben instalarse en un espacio sin ventilación, si ese espacio es menor de 4m<sup>2</sup>.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- Deberá observarse el cumplimiento de las normativas nacionales sobre gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- Revise el dispositivo después de desembalarlo para ver si tiene daños o rayones.
- Utilice esta unidad a una temperatura ambiente de 5°C a 38°C.
- No lo utilice al aire libre. Este deshumidificador está diseñado para aplicaciones residenciales en interiores únicamente.

- No opere cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida.
- Mantenga la entrada y salida de aire libre de obstáculos.
- Si se inclina más de 45 °, deje que la unidad se coloque en posición vertical durante al menos 24 horas antes de encenderla.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas para un mejor ahorro de energía.
- No opere ni almacene la unidad bajo la luz solar directa o bajo la lluvia.
- Es normal que la salida de aire se sienta caliente al tacto después del funcionamiento continuo en días calurosos.
- Vacíe el depósito de agua antes de mover el dispositivo.
- Asegúrese de que el tanque de agua esté instalado correctamente; de lo contrario, la unidad no funcionará correctamente.
- El deshumidificador se enciende en el modo seleccionado cuando se utilizó la unidad por última vez.
- El deshumidificador comienza a deshumidificar si la humedad de la habitación es un 3% más alta que la humedad seleccionada.
- Hay un retardo de protección de 3 minutos del compresor. Espere 3 minutos para que el deshumidificador reanude la deshumidificación.

 Cualquier persona que participe en la reparación o la interrupción de un circuito de refrigeración debe poseer un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura.

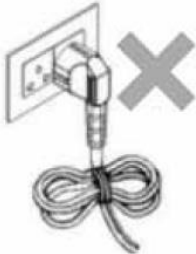
**!** El servicio solo se debe realizar según lo recomendado por el fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal capacitado se llevarán a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

## EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA RESULTAR EN EXPLOSIÓN, MUERTE, LESIONES Y DAÑO EN LA PROPIEDAD

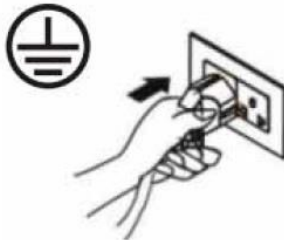


### ADVERTENCIAS

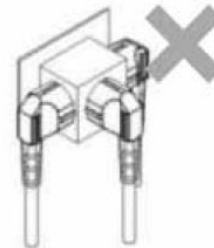
- No ate el cable como Muestra la figura.



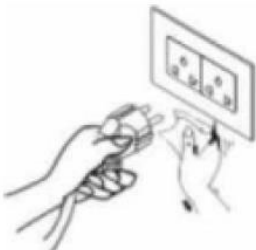
- Asegúrese de que el enchufe está conectado correctamente.



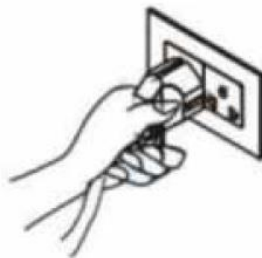
- No utilice múltiples enchufes como aparece en la figura.



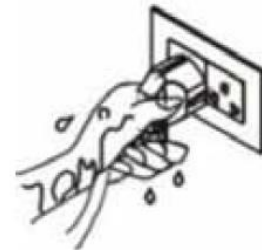
- Asegúrese de que el enchufe está limpio.



- Cuando desenchufe el de humidificador, por favor desenchufe primero el cable.

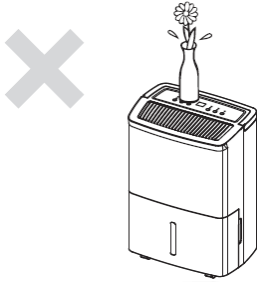


- No enchufe el aparato con las manos mojadas.

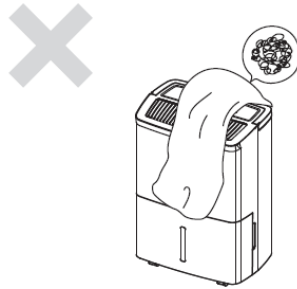


## PRECAUCIONES

- No coloque nada sobre el panel de control.



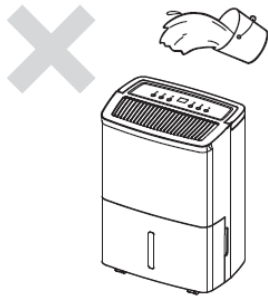
- No cubra las salidas del aire del aparato.



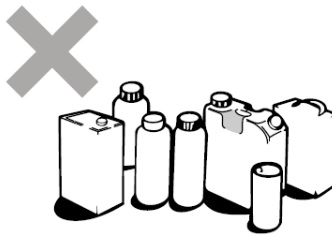
- No deje que los niños se suban al aparato.



- No moje la máquina o el panel de control.



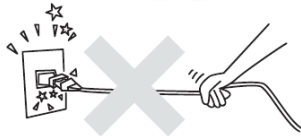
- Mantenga lejos de la máquina el gas inflamable.



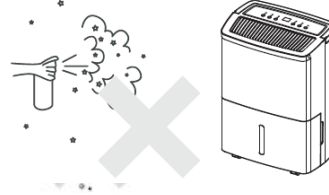
- Consulte al Servicio Técnico.



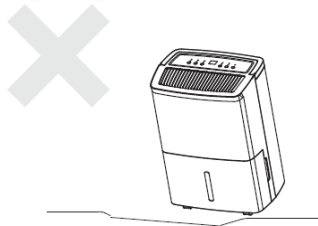
- No tire del cable para desenchufarlo para evitar que el cable se rompa y evitará situaciones de peligro.



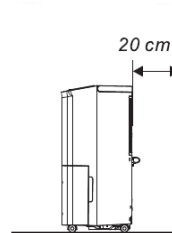
- No utilice insecticidas, aceite o pintura en sprays cerca del aparato. Podría dañar las partes de plástico o causar un incendio.



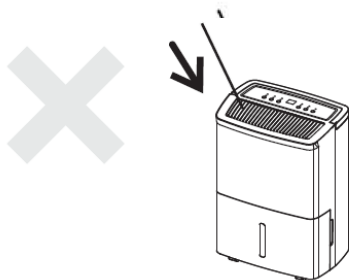
- No coloque el aparato en un suelo irregular, para evitar sacudidas, ruido o el derrame de agua.



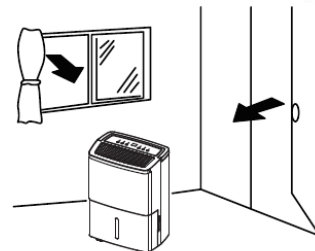
- Guarde siempre una distancia de 50 cms por encima del aparato.



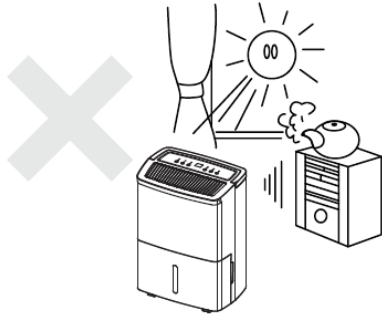
- No colocar objetos sobre el aparato.



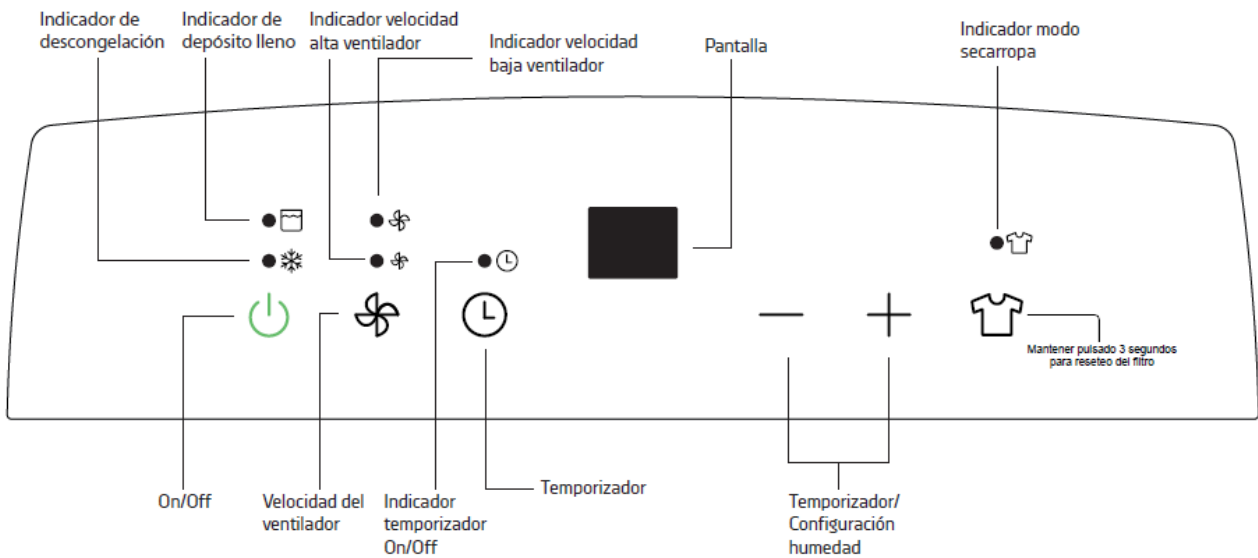
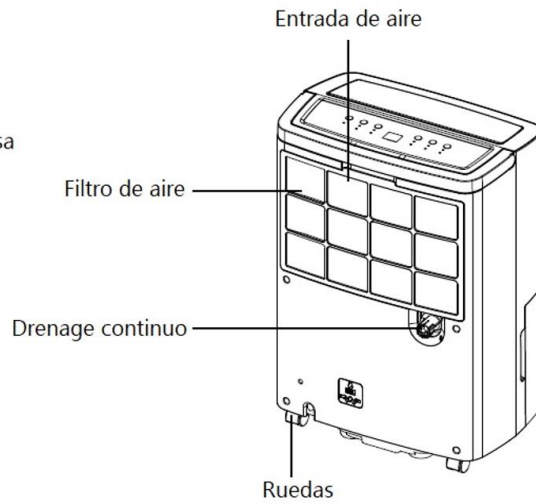
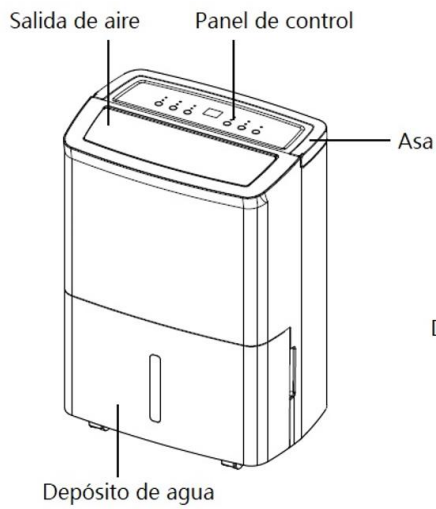
- Cierre todas las puertas y ventanas para recoger la mayor humedad posible.



- Mantenga el aparato lejos de cualquier fuente de calor. Evite colocar el aparato debajo de una toma de electricidad.
- Cuando mueva o guarde el aparato, no coloque el deshumidificador tumbado hacia un lado o hacia arriba para evitar golpes.



## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



### ON / OFF

Presione el botón para encender el deshumidificador.

**NOTA:** Presionar este botón no desconecta el aparato de la corriente.



### VELOCIDAD DE VENTILADOR

El ventilador tiene dos velocidades, alta y baja. Presiona en botón para cambiar la velocidad. Se iluminará el indicador correspondiente.



### TEMPORIZADOR

Se puede programar el deshumidificador para que se apague o se encienda en un rango de 1 a 24 horas. Cuando se programe el temporizador, la luz indicadora se iluminará.

- Auto apagado:

Con el aparato funcionando presione el botón indicado y establezca el tiempo presionando "+" o "-" para seleccionar el número de horas que desee que pasen antes de apagarse.

**NOTA:** tras unos segundos la pantalla volverá a mostrar la humedad.

- Auto encendido:

Con el aparato apagado presione el botón indicado y establezca el tiempo presionando "+" o "-" para seleccionar el número de horas que desee que pasen antes de que se encienda.

**NOTA:** tras unos segundos la pantalla mostrará el tiempo pendiente.



### AJUSTE HUMEDAD/TIEMPO



Ajuste la humedad o el tiempo.

- Para ajustar el nivel de humedad:

La humedad puede ser entre 30 y 90% RH. Se incrementa o se disminuye en tramos de 5%.

### MODO SECADO DE ROPA



Seleccione esta función cuando desee que el aparato funcione a su máximo nivel de deshumidificación y ventilación de forma continua, lo que facilitará

el secado de la ropa, previamente tendida en una habitación cerrada. La vida útil del filtro del deshumidificador es de 500 horas. Transcurrido este tiempo, la pantalla mostrará la indicación "CL" y deberá limpiarlo para que siga funcionando correctamente.

Una vez hecho esto, pulse el botón SECADO DE ROPA durante tres segundos y se reiniciará la cuenta atrás de 500 horas.



#### **PANTALLA**

Cuando la unidad está en funcionamiento, muestra la humedad actual.



#### **MODO DESCONGELACIÓN**

Cuando la temperatura ambiente es baja el deshumidificador entra en modo descongelación y el indicador se ilumina.



#### **DEPÓSITO LLENO**

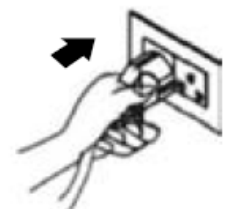
Se encenderá esta luz cuando el depósito se llene para recordarle que tiene que vaciarlo para seguir utilizando el deshumidificador.

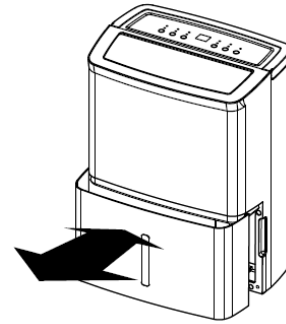
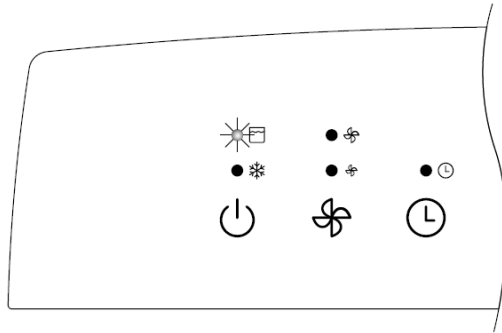
**ATENCIÓN:** El deshumidificador detendrá su funcionamiento tras 24 horas ininterrumpidas durante una hora. Durante esta hora, el aparato aún se podrá configurar, pero las luces de ventilador parpadearán 3 segundos. La unidad volverá a iniciarse automáticamente después de esa

## **INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

### • Puesta en marcha

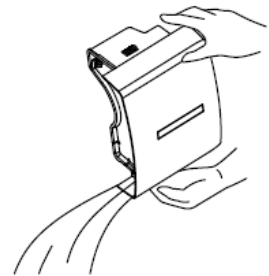
- 1) Inserte el enchufe en una toma de corriente. El voltaje de la instalación de su vivienda debe coincidir con el mostrado en la placa de características.
- 2) Asegúrese de que el depósito de agua está correctamente insertado. Después de encender el deshumidificador por primera vez, si la luz "Depósito lleno" se ilumina, extraiga el depósito de agua, verifique que el "flotador" pueda moverse libremente y luego inserte el depósito de nuevo en su lugar.





### • Luz depósito lleno

Cuando el depósito de agua esté lleno, el aparato se detendrá y se iluminará la luz "Depósito lleno". El depósito de agua debe retirarse con cuidado del aparato deslizándolo hacia afuera desde la parte frontal y debe vaciarse. Cuando el depósito vacío se vuelva a colocar correctamente en el deshumidificador, se encenderá de nuevo y funcionará normalmente.



### • MODO DESCONGELACIÓN

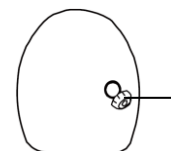
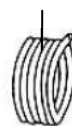
Cuando funciona a bajas temperaturas (menos de 12°C), la superficie del evaporador acumula escarcha y afecta a la eficiencia del deshumidificador. Cuando esto suceda, la máquina entrará automáticamente en modo de descongelación. Esto es totalmente normal. Se encenderá la lámpara de descongelación. La unidad funcionará a temperaturas de hasta 5°C. El tiempo de descongelación puede variar. Si el deshumidificador se congela, apáguelo durante unas horas y luego reinícielo. No se recomienda utilizar el deshumidificador en temperaturas inferiores a 5°C.

## DRENAJE CONTINUO

- La función de drenaje continuo se puede iniciar siguiendo los siguientes pasos cuando haya un buen desagüe cerca de la unidad.

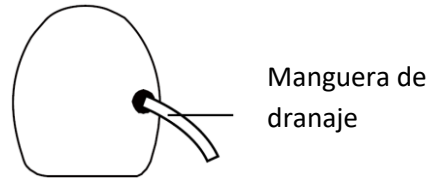
1. Prepare la manguera para drenar el agua (la manguera se vende en el mercado con un diámetro interior de 13 mm).
2. Retire el tapón de la salida de drenaje.

Manguera



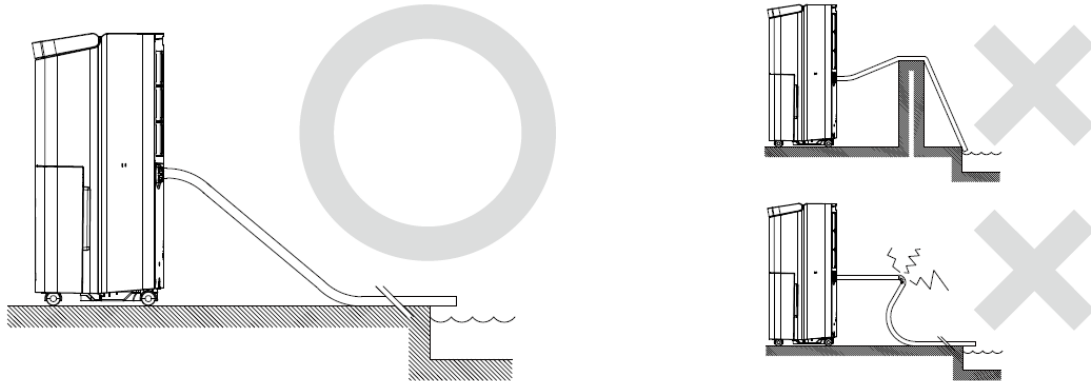
Tapón salida drenaje

3. Conecte la manguera con la salida de drenaje.



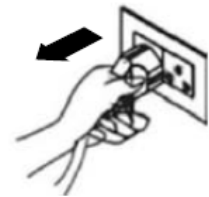
- **Forma correcta de colocar la manguera de drenaje de agua.**

Cuando se utiliza el drenaje continuo, la manguera debe colocarse por debajo del orificio de drenaje. Evite superficies irregulares y no "retuerza" la manguera.



## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de limpiar el deshumidificador, compruebe que está desconectado de la corriente eléctrica.



### 1. Limpie la carcasa

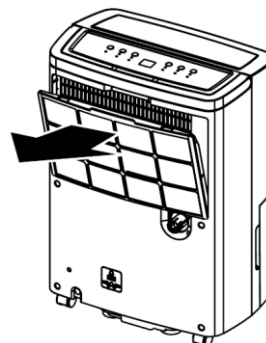
- Limpie la carcasa con un paño suave y limpio.
- Si el deshumidificador está sucio, limpie el cuerpo con un paño húmedo y un poco de detergente neutro.
- No limpie el aparato directamente con agua ya que puede sufrir una descarga eléctrica.

### 2. Limpie el filtro de aire

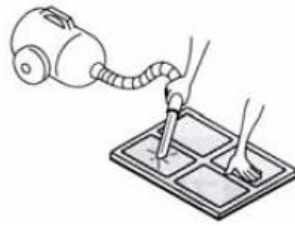
El filtro de aire sirve para filtrar el polvo presente en el aire. Si el filtro está obstruido, el aparato consumirá más electricidad. Para eliminar la humedad de manera más eficaz, limpie el filtro una vez cada dos semanas.

## PROCESO DE LIMPIEZA

- Extraiga el filtro con cuidado



2. Limpie del filtro con un aspirador o con agua limpia y séquelo con un paño seco



3. Vuelva a colocar el filtro en el aparato

### ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:





Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

### GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

|   |   |
|---|---|
| <br><b>warning</b> | <p><b>This unit uses a flammable refrigerant.</b></p> <p><b>If the refrigerant leaks and comes into contact with the fire or heating part, harmful gases will be created and there is a risk of fire.</b></p> |
|                    | <p><b>Read the INSTRUCTION MANUAL before using the appliance.</b></p>   |
|                    | <p><b>Information available in the INSTRUCTION MANUAL.</b></p>  |
|                    | <p><b>Service personnel must read the INSTRUCTION MANUAL carefully before proceeding.</b></p>   |

## IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using electrical appliances, basic rules should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or training regarding use of the appliance in a safe manner. and they understand the dangers involved. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance to be carried out by the user should not be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

3. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
  4. CAUTION: For the safety of your children, do not leave packaging material (plastic bags, cardboard, polyethylene, etc.) within their reach.
  5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service center or any other qualified professional in order to avoid a hazard.
  6. Never disconnect by pulling on the cable.
  7. Do not operate the appliance if the cord or plug is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.
  8. Do not handle the appliance with wet hands.
  9. Do not submerge the device in water or any other liquid.
  10. Before cleaning, make sure that the device is unplugged.
  11. The appliance must be installed in accordance with national regulations for electrical installations.
  12. This appliance is for domestic use only.
  13. If you need a copy of the instruction manual, you can find it at [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
  14. WARNING: In case of misuse, there is a risk of possible injuries.
- This appliance is intended for use by expert or trained users in shops, light industry and on farms, or for commercial use by non-professionals.
  - The unit is designed for use only with R-290 (propane) gas as the designated refrigerant.
  - The refrigerant circuit is sealed. Only a qualified technician should attempt to open it!

- R-290 (propane) is flammable and heavier than air. It accumulates first in low areas, but fans can circulate it.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit is odorless. The lack of odor does not indicate a lack of gas leakage.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room, and contact the local fire department to inform them that a propane leak has occurred. Do not allow anyone to return to the room until a qualified service technician has arrived and has advised you that it is safe to return to the store.
- Open flames, cigarettes or other potential ignition sources should not be used in or near the units.
- Components are designed for propane and do not encourage or produce sparks. Component parts should only be replaced with identical repair parts.
- Do not use an extension cord or adapter plug.
- Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn the unit.
- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert your fingers or other objects into the air outlet.
- Do not clean the device with any chemical products.
- Make sure the unit is away from fire, flammable or explosive objects.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean other than those recommended by the manufacturer.

- The appliance should be stored in a room without sources of continuous operation (for example: open flames, a gas appliance running, or an electric heater running).
- The appliance must be stored in a way that prevents mechanical damage.
- Do not unmold or burn, even after use.
- Please note that coolants may be odorless.
- Pipes must be protected from physical damage and must not be installed in an unventilated space, if that space is less than 4m<sup>2</sup>.
- Keep necessary ventilation openings free of obstructions.
- Compliance with national gas regulations must be observed.
- Keep necessary ventilation openings free of obstructions.
- Check the device after unpacking it for damage or scratches.
- Use this unit at an ambient temperature of 5°C to 38°C.
- Do not use it outdoors. This dehumidifier is designed for indoor residential applications only.
- Do not operate near walls, curtains or other objects that may block entry and exit.
- Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- If tilted more than 45°, allow the unit to stand upright for at least 24 hours before turning it on.
- Keep doors and windows closed for better energy savings.
- Do not operate or store the unit in direct sunlight or rain.
- It is normal for the air outlet to feel warm to the touch after continuous operation on hot days.
- Empty the water tank before moving the device.
- Make sure the water tank is installed correctly; Otherwise, the unit will not operate properly.

- The dehumidifier turns on in the mode selected when the unit was last used.
- The dehumidifier starts dehumidifying if the room humidity is 3% higher than the selected humidity.
- There is a 3 minute compressor protection delay. Wait 3 minutes for the dehumidifier to resume dehumidification.

**⚠ Any person involved in the repair or interruption of a refrigeration circuit must hold a current valid certificate from an accredited testing authority authorizing their competence to handle refrigerants safely.**

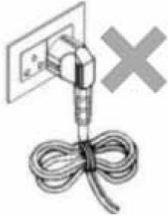
**⚠ Service should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repairs requiring the assistance of other trained personnel shall be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.**

**FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.**

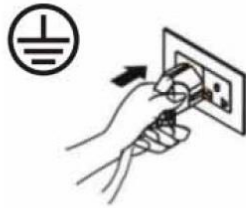


**WARNINGS**

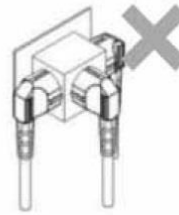
- Do not fold the power cord as shown below !



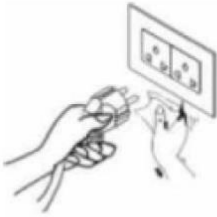
- Make sure the plug is firmly plugged in properly !



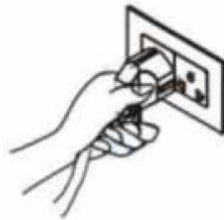
- Do not use multiple socket as shown below !



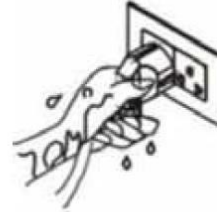
- Make sure the plug is clean !



- After turning off the power , please take off the plug.



- Do not plug in the power plug with wet hands !



## PRECAUTIONS

- Do not place anything on the control panel.



- Do not cover the air vents of the appliance.



- Do not let children climb on the appliance.



- Do not wet the machine or the control panel.



- Keep flammable gas away from the machine.



- Consult technical service.



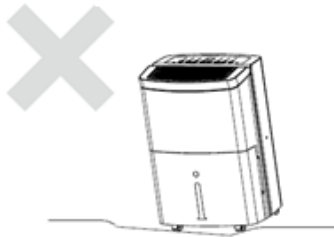
- Do not pull on the cord to unplug it to prevent the cord from breaking and you will avoid dangerous situations.



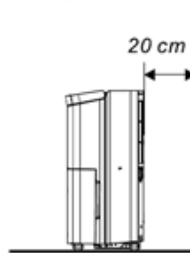
- Do not use insecticides, oil or spray paints near the appliance. It could damage plastic parts or cause a fire.



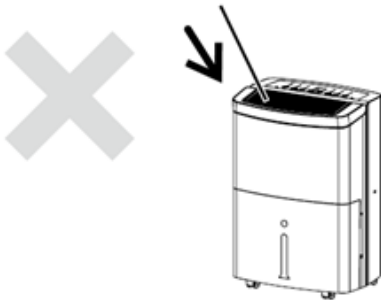
- Do not place the appliance on an uneven floor to avoid shaking, noise or water spillage.



- Always keep a distance of 50 cm above the device.



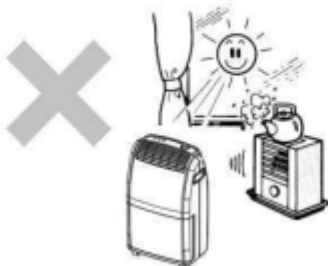
- Do not place objects on the device.



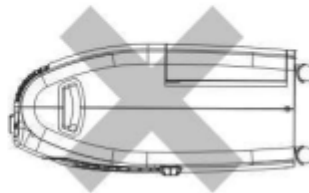
- Close all doors and windows to collect as much humidity as possible.



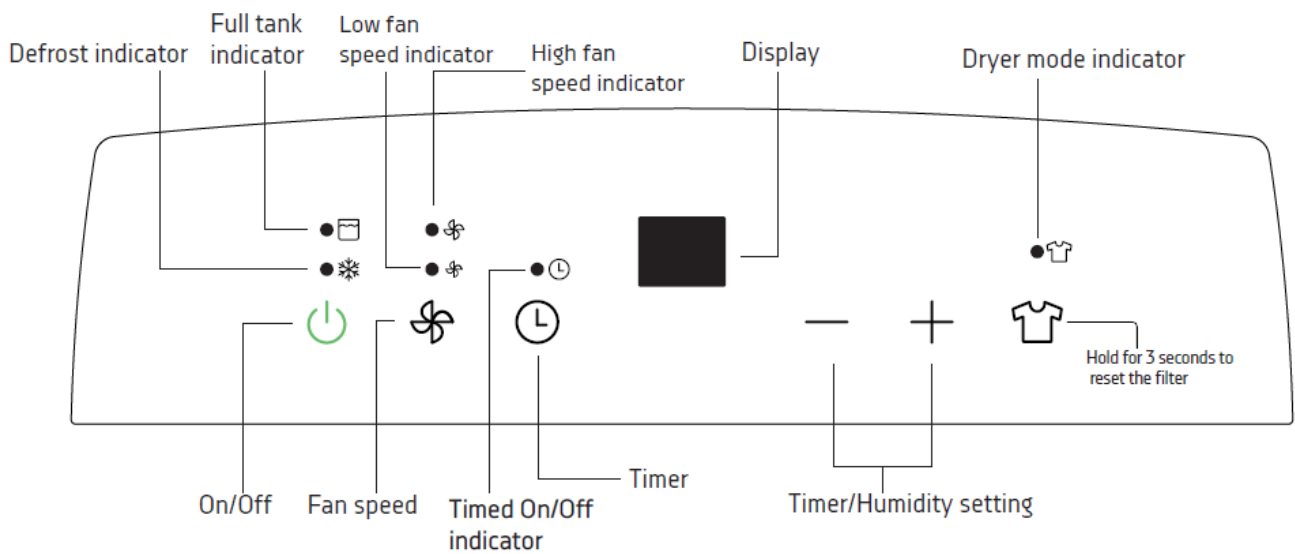
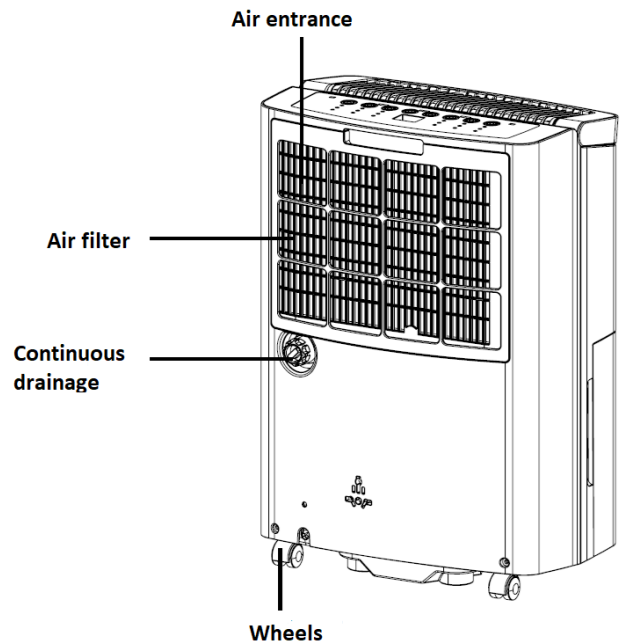
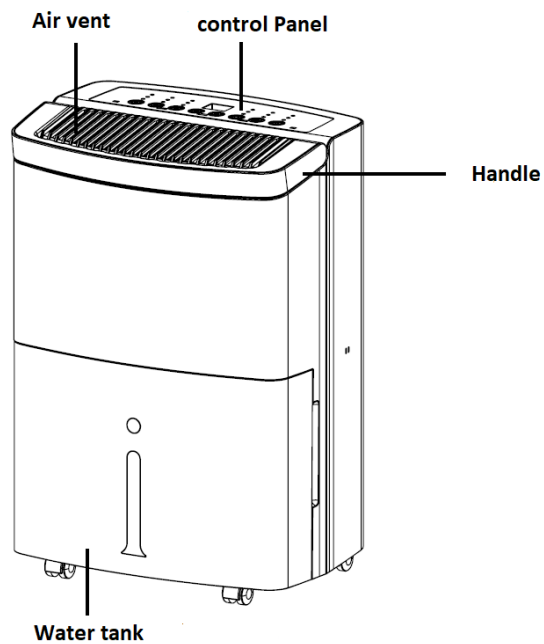
- Keep the device away from any heat source. Avoid placing the device under an electricity outlet.



- When moving or storing the appliance, do not place the dehumidifier lying on its side or upright to avoid bumps.



## DESCRIPTION OF THE PARTS



## OPERATING INSTRUCTIONS

 **SCREEN**

Shows the current humidity percentage of the room or the hours remaining in timer mode.

**ON / OFF**

Press the button to turn on the dehumidifier.

NOTE: Pressing this button does not disconnect the device from the power.

**FAN SPEED**

The fan has two speeds, high and low. Press the button to change the speed. The corresponding indicator will light.

**TIMER**

The dehumidifier can be programmed to turn off or on within a range of 1 to 24 hours. When the timer is set, the indicator light will illuminate.

- Auto off:

With the device working, press the indicated button and set the time by pressing "+" or "-" to select the number of hours you want to pass before turning off.

**NOTE:** after a few seconds the screen will show the humidity again.

- Auto start:

With the device off, press the indicated button and set the time by pressing "+" or "-" to select the number of hours you want to pass before it turns on.

**NOTE:** after a few seconds the screen will show the remaining time.

**HUMIDITY/TIME ADJUSTMENT**

Adjust humidity or time.

- To adjust the humidity level:

Humidity can be between 30 and 90% RH. It is increased or decreased in 5% increments.

**FULL TANK**

This light will come on when the tank is full to remind you to empty it to continue using the dehumidifier.

**DRYER MODE**

Select this function when you want the appliance to operate at its maximum dehumidification and ventilation level continuously, which will facilitate the drying of laundry, previously hung out in a closed room. The lifetime of the dehumidifier filter is 500 hours. After this time, the display will show the indication 'CL' and you will have to clean it to keep it working properly. Once this is done, press the CLOTH DRY button for three seconds and the 500 hour countdown will restart.



## DEFROST MODE

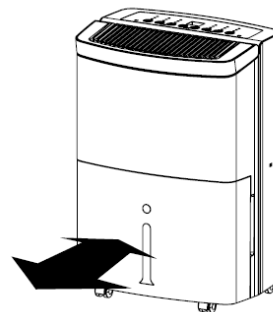
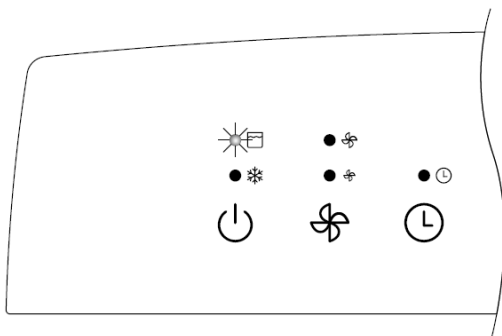
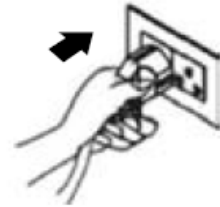
When the room temperature is low, the dehumidifier enters defrosting mode and the indicator lights up.

**ATTENTION:** The dehumidifier will stop operating after 24 hours without interruption for one hour. During this time, the device can still be set up, but the fan lights will flash for 3 seconds. The unit will restart automatically after that time.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### • Start up

- 1) Insert the plug into a power outlet. The voltage of your home installation must match that shown on the nameplate.
- 2) Make sure the water tank is inserted correctly. After turning on the dehumidifier for the first time, if the "Tank Full" light illuminates, remove the water tank, check that the "float" can move freely, and then insert the tank back into place.



### • Full tank light

When the water tank is full, the appliance will stop and the "Tank full" light will illuminate. The water tank must be carefully removed from the appliance by sliding it out from the front and emptied. When the empty tank is properly placed back into the dehumidifier, it will turn on again and operate normally.



### • DEFROST MODE

When operating at low temperatures (less than 12°C), the surface of the evaporator accumulates frost and affects the efficiency of the dehumidifier. When this

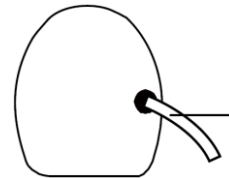
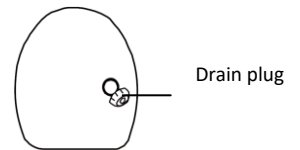
happens, the machine will automatically enter defrosting mode. This is totally normal. The defrost lamp will turn on. The unit will operate at temperatures up to 5°C. Defrosting time may vary. If the dehumidifier freezes, turn it off for a few hours and then restart it. It is not recommended to use the dehumidifier in temperatures below 5°C.

## CONTINUOUS DRAINAGE

• The continuous drain function can be started by following the steps below when there is good drainage near the unit.

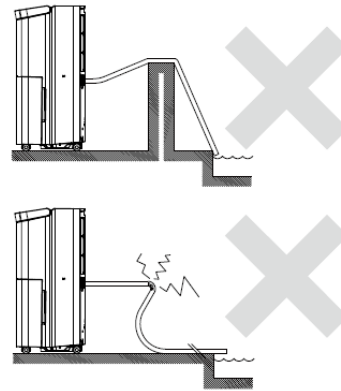
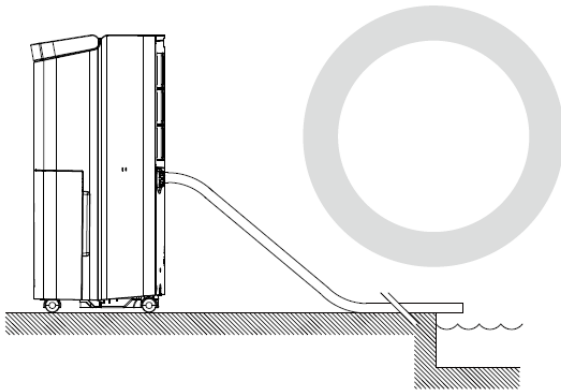
1. Prepare the hose to drain the water (the hose is commercially available with an inside diameter of 13 mm).
2. Remove the plug from the drain outlet.
3. Connect the hose to the drain outlet.

Hose



• Correct way to place the water drain hose.

When continuous drain is used, the hose should be placed below the drain hole. Avoid uneven surfaces and do not "kink" the hose.

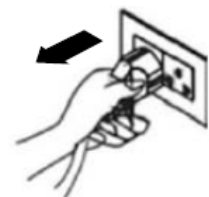


## MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning the dehumidifier, make sure it is disconnected from the power supply.

### 1. Clean the case

A. Wipe the case with a soft, clean cloth.



B. If the dehumidifier is dirty, clean the body with a damp cloth and a little neutral detergent.

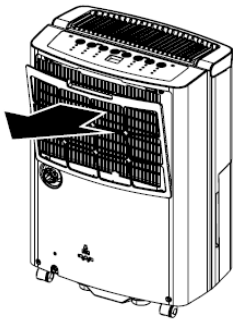
C. Do not clean the appliance directly with water as it may cause electric shock.

## 2. Clean the air filter

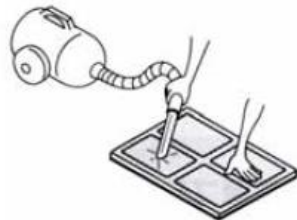
The air filter serves to filter dust present in the air. If the filter is clogged, the appliance will consume more electricity. To remove moisture more effectively, clean the filter once every two weeks.

### CLEANING PROCESS

1. Remove the filter carefully



2. Clean the filter with a vacuum cleaner or clean water and dry it with a dry cloth



3. Put the filter back into the appliance

**DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES**

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

**DECLARATION OF CONFORMITY:**





This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

**GUARANTEE**

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

|   |  |
|---|--|
| <br><b>Avertissement</b> | <p><b>Cette unité utilise un réfrigérant inflammable.</b></p> <p><b>Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec le feu ou la partie chauffante, des gaz nocifs seront créés et il existe un risque d'incendie.</b></p> |
|                          | <p><b>Lisez le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant d'utiliser l'appareil.</b></p>  |
|                          | <p><b>Informations disponibles dans le MANUEL D'INSTRUCTIONS.</b></p>  |
|                          | <p><b>Le personnel de service doit lire attentivement le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant de continuer.</b></p>   |

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des règles de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures, notamment les suivantes :


1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et. ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.


3. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION : Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas de matériel d'emballage (sacs plastiques, carton, polyéthylène, etc.) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le centre de service ou tout autre professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.
6. Ne débranchez jamais en tirant sur le câble.
7. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
9. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
10. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché.
11. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installations électriques.
12. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez la trouver sur [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. AVERTISSEMENT : En cas de mauvaise utilisation, il existe un risque de blessures possibles.
  - Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans les magasins, l'industrie légère et les exploitations agricoles, ou à un usage commercial par des non-professionnels.
  - L'unité est conçue pour être utilisée uniquement avec du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné.
  - Le circuit frigorifique est étanche. Seul un technicien qualifié doit tenter de l'ouvrir !

- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air. Il s'accumule d'abord dans les zones basses, mais les ventilateurs peuvent le faire circuler.
- Si du gaz propane est présent ou même suspecté, ne laissez pas du personnel non formé tenter d'en trouver la cause.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil est inodore. L'absence d'odeur n'indique pas une absence de fuite de gaz.
- Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement toutes les personnes du magasin, aérez la pièce et contactez le service d'incendie local pour les informer qu'une fuite de propane s'est produite. Ne permettez à personne de retourner dans la salle jusqu'à ce qu'un technicien de service qualifié soit arrivé et vous ait informé qu'il est sécuritaire de retourner au magasin.
- Les flammes nues, les cigarettes ou autres sources d'inflammation potentielles ne doivent pas être utilisées dans ou à proximité des unités.
- Les composants sont conçus pour le propane et ne favorisent ni ne produisent d'étincelles. Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.
- N'utilisez pas de rallonge ou de fiche d'adaptateur.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. N'inclinez pas et ne tournez pas l'appareil.
- Ne grimpez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques.
- Assurez-vous que l'appareil est éloigné du feu, des objets inflammables ou explosifs.

- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources de fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en marche ou radiateur électrique en marche).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Ne pas démonter ni brûler, même après utilisation.
- Veuillez noter que les liquides de refroidissement peuvent être inodores.
- Les tuyaux doivent être protégés contre les dommages physiques et ne doivent pas être installés dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4 m<sup>2</sup>.
- Gardez les ouvertures de ventilation nécessaires libres de toute obstruction.
- Le respect des réglementations nationales sur le gaz doit être respecté.
- Gardez les ouvertures de ventilation nécessaires libres de toute obstruction.
- Vérifiez l'appareil après l'avoir déballé pour déceler tout dommage ou toute rayure.
- Utilisez cet appareil à une température ambiante de 5°C à 38°C.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Ce déshumidificateur est conçu uniquement pour les applications résidentielles intérieures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets susceptibles de bloquer l'entrée et la sortie.
- Gardez l'entrée et la sortie d'air libres de tout obstacle.

- S'il est incliné à plus de 45°, laissez l'appareil rester debout pendant au moins 24 heures avant de l'allumer.
- Gardez les portes et les fenêtres fermées pour de meilleures économies d'énergie.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou sous la pluie.
- Il est normal que la sortie d'air soit chaude au toucher après un fonctionnement continu par temps chaud.
- Videz le réservoir d'eau avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est installé correctement ; Sinon, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Le déshumidificateur s'allume dans le mode sélectionné lors de la dernière utilisation de l'appareil.
- Le déshumidificateur commence à déshumidifier si l'humidité de la pièce est supérieure de 3 % à l'humidité sélectionnée.
- Il y a un délai de protection du compresseur de 3 minutes. Attendez 3 minutes pour que le déshumidificateur reprenne la déshumidification.

 Toute personne impliquée dans la réparation ou l'interruption d'un circuit de réfrigération doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité de test accréditée autorisant sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité.

 L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être

effectués sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

## LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.

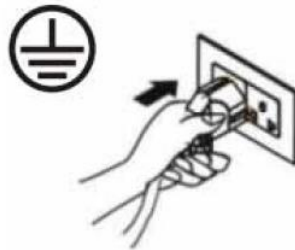


### AVERTISSEMENT

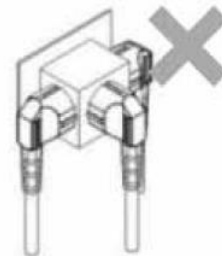
- N'attachez pas le câble comme indiqué sur la figure.



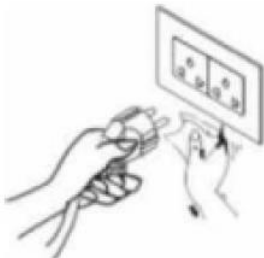
- Assurez-vous que la fiche est correctement connectée.



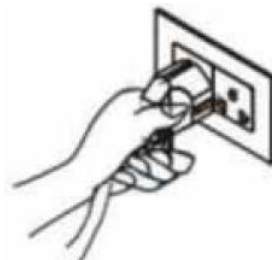
- N'utilisez pas plusieurs fiches comme indiqué sur la figure.



- Assurez-vous que la fiche est propre.



- Lorsque vous débranchez le déshumidificateur, veuillez d'abord débrancher le cordon.



- Ne branchez pas l'appareil avec les mains mouillées.



## PRÉCAUTIONS

- Ne placez rien sur le panneau de commande.



- Ne couvrez pas les bouches d'aération de l'appareil.



- Ne laissez pas les enfants grimper sur l'appareil.



- Ne mouillez pas la machine ou le panneau de commande.



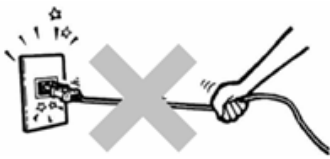
- Éloignez le panneau de commande de la machine.



- Consulter le service technique



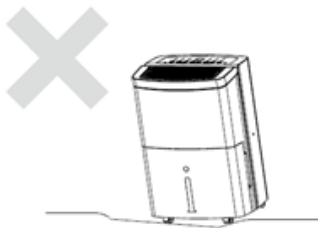
- Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher afin d'éviter qu'il ne se brise et vous évitez des situations dangereuses.



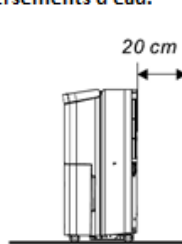
- N'utilisez pas d'insecticides, d'huile ou de peinture en aérosol à proximité de l'appareil.



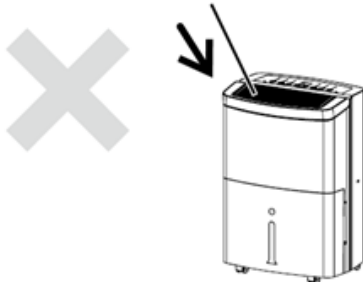
- Cela pourrait endommager les pièces en plastique ou provoquer un incendie.



- Ne placez pas l'appareil sur un sol irrégulier pour éviter les secousses, le bruit ou les déversements d'eau.



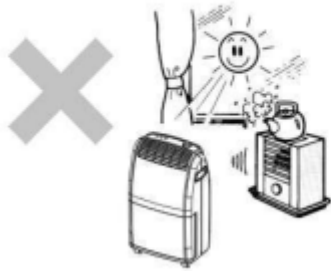
- Gardez toujours une distance de 50 cm au-dessus de l'appareil.



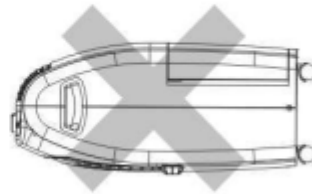
- Ne placez pas d'objets sur l'appareil. Fermez toutes les portes et fenêtres pour recueillir le plus d'humidité possible.



- Gardez l'appareil éloigné de toute source de chaleur. Évitez de placer l'appareil sous une prise électrique.

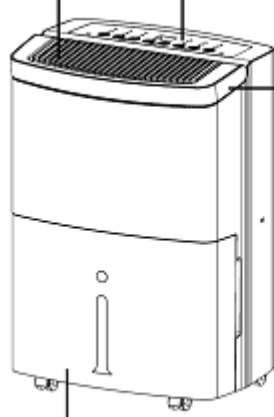


- Lors du déplacement ou du stockage de l'appareil, ne placez pas le déshumidificateur couché sur le côté ou à la verticale pour éviter les chocs.



## DESCRIPTION DES PARTIES

Bouche d'aération    Panneau de commande



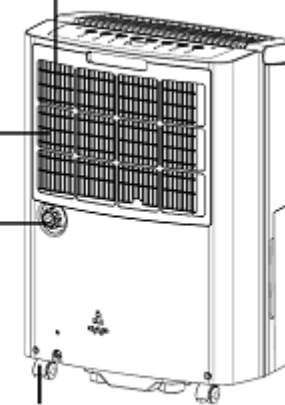
Réservoir d'eau

Poignée

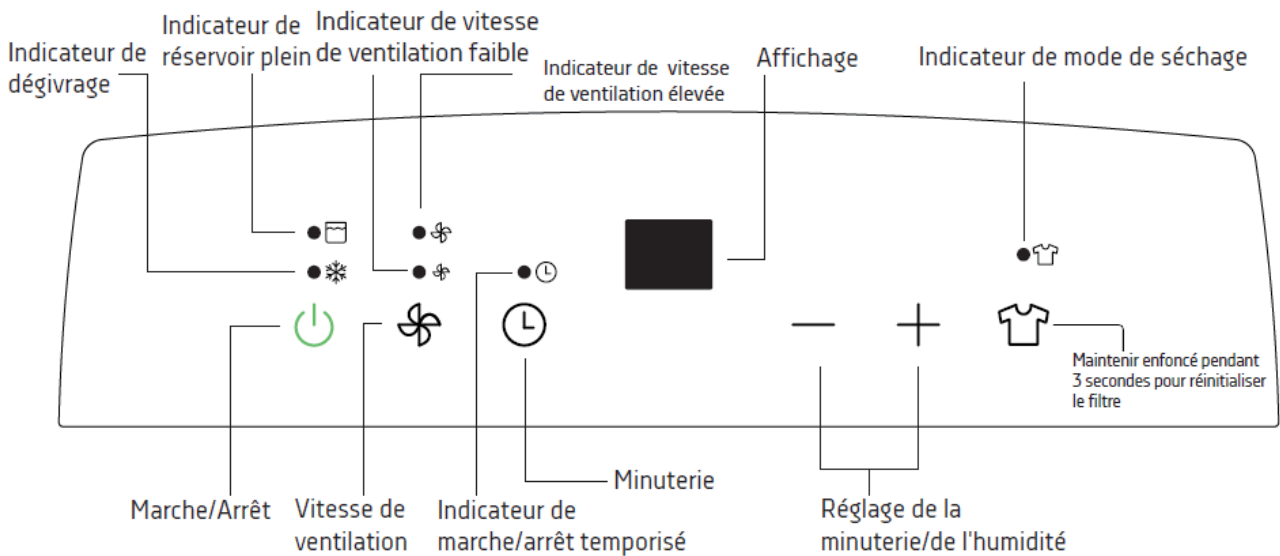
filtre à air

Drainage continu

Entrée d'air



roues



## MODE D'EMPLOI



### ÉCRAN

Affiche le pourcentage d'humidité actuel de la pièce ou les heures restantes en mode minuterie.



### ALLUMÉ ÉTEINT

Appuyez sur le bouton pour allumer le déshumidificateur.

**REMARQUE** : appuyer sur ce bouton ne déconnecte pas l'appareil de l'alimentation.



### VITESSE DU VENTILATEUR

Le ventilateur a deux vitesses, haute et basse. Appuyez sur le bouton pour modifier la vitesse. Le voyant correspondant s'allumera.



### MINUTEUR

Le déshumidificateur peut être programmé pour s'éteindre ou s'allumer dans une plage de 1 à 24 heures. Lorsque la minuterie est réglée, le voyant s'allume.

- Arrêt automatique :

L'appareil étant en marche, appuyez sur le bouton indiqué et réglez l'heure en appuyant sur « + » ou « - » pour sélectionner le nombre d'heures que vous souhaitez passer avant de s'éteindre.

**REMARQUE** : après quelques secondes, l'écran affichera à nouveau l'humidité.

- Démarrage automatique :

L'appareil étant éteint, appuyez sur le bouton indiqué et réglez l'heure en appuyant sur « + » ou « - » pour sélectionner le nombre d'heures que vous souhaitez passer avant qu'il ne s'allume.

**REMARQUE** : après quelques secondes, l'écran affichera le temps restant..



### RÉGLAGE HUMIDITÉ/TEMPS

Ajustez l'humidité ou l'heure.

- Pour régler le niveau d'humidité :

L'humidité peut être comprise entre 30 et 90 % HR. Il est augmenté ou diminué par paliers de 5 %.



### MODE SÉCHAGE DU LINGE

Sélectionnez cette fonction lorsque vous souhaitez que l'appareil fonctionne en permanence à son niveau maximal de déshumidification et de ventilation, ce qui facilitera le séchage du linge précédemment étendu dans une pièce fermée. La durée de vie du filtre du déshumidificateur est de 500 heures. Passé ce délai, l'écran affichera l'indication « CL » et vous devrez le nettoyer pour qu'il continue à fonctionner correctement. Une fois cette

opération effectuée, appuyez sur la touche CLOTH DRY pendant trois secondes et le compte à rebours de 500 heures redémarre.



### RÉSERVOIR PLEIN

Ce voyant s'allumera lorsque le réservoir est plein pour vous rappeler de le vider pour continuer à utiliser le déshumidificateur.



### MODE DÉGIVRAGE

Lorsque la température ambiante est basse, le déshumidificateur passe en mode dégivrage et le voyant s'allume.

ATTENTION : Le déshumidificateur cessera de fonctionner après 24 heures sans interruption pendant une heure. Pendant ce temps, l'appareil peut toujours être configuré, mais les voyants de ventilateur clignotent pendant 3 secondes. L'unité redémarrera automatiquement après ce délai.

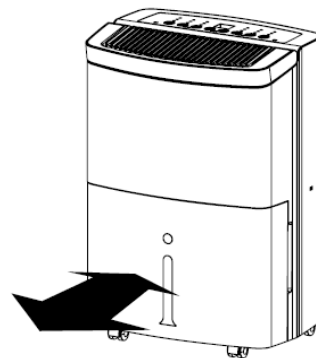
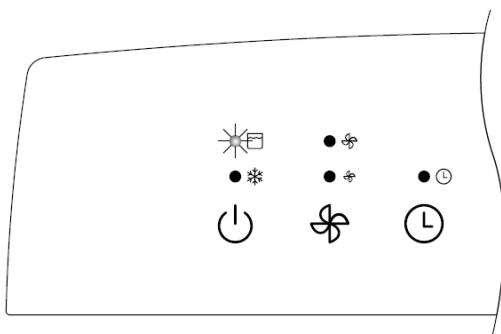
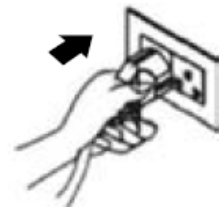
## MODE D'EMPLOI

### • Mise en marche

1) Insérez la fiche dans une prise de courant. La tension de votre installation domestique doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.

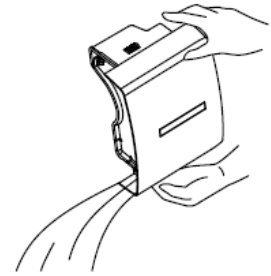
2) Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement inséré.

Après avoir allumé le déshumidificateur pour la première fois, si le voyant « Réservoir plein » s'allume, retirez le réservoir d'eau, vérifiez que le « flotteur » peut bouger librement, puis remettez le réservoir en place.



### • Voyant de réservoir plein

Lorsque le réservoir d'eau est plein, l'appareil s'arrête et le voyant « Réservoir plein » s'allume. Le réservoir d'eau doit être soigneusement retiré de l'appareil en le faisant glisser vers l'avant et vidé. Lorsque le réservoir vide est correctement replacé dans le déshumidificateur, celui-ci se rallumera et fonctionnera normalement.



### • MODE DÉGIVRAGE

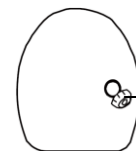
Lors d'un fonctionnement à basse température (inférieure à 12 °C), la surface de l'évaporateur accumule du givre et affecte l'efficacité du déshumidificateur. Lorsque cela se produit, la machine passe automatiquement en mode dégivrage. C'est tout à fait normal. La lampe de dégivrage s'allumera. L'unité fonctionnera à des températures allant jusqu'à 5°C. Le temps de décongélation peut varier. Si le déshumidificateur gèle, éteignez-le pendant quelques heures puis redémarrez-le. Il n'est pas recommandé d'utiliser le déshumidificateur à des températures inférieures à 5°C.

## DRAINAGE CONTINU

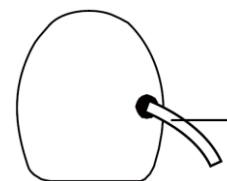
• La fonction de vidange continue peut être démarrée en suivant les étapes ci-dessous lorsqu'il y a une bonne vidange à proximité de l'unité.

1. Préparez le tuyau pour évacuer l'eau (le tuyau est vendu dans le commerce avec un diamètre intérieur de 13 mm).
2. Retirez le bouchon de la sortie de vidange.
3. Connectez le tuyau à la sortie de vidange.

Tuyau



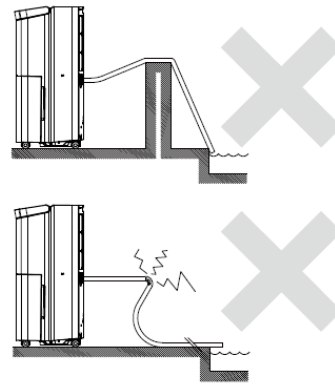
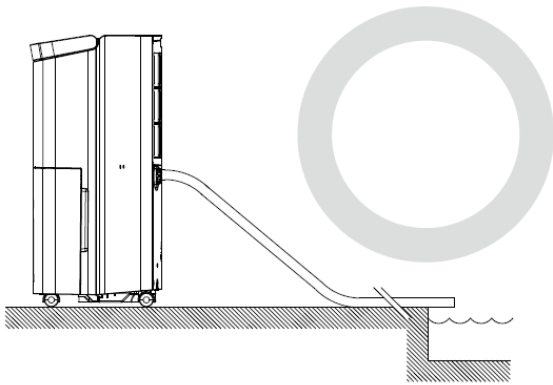
Bouchon de vidange



Tuyau de drainage

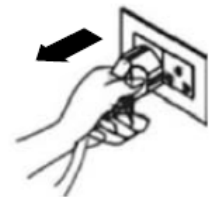
### • Manière correcte de placer le tuyau d'évacuation d'eau.

Lorsqu'une vidange continue est utilisée, le tuyau doit être placé sous le trou de vidange. Évitez les surfaces inégales et ne « pliez » pas le tuyau.



## MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Avant de nettoyer le déshumidificateur, assurez-vous qu'il est débranché de l'alimentation électrique.



### 1. Nettoyez le boîtier

A. Essuyez le boîtier avec un chiffon doux et propre.

B. Si le déshumidificateur est sale, nettoyez le corps avec un chiffon humide et un peu de détergent neutre.

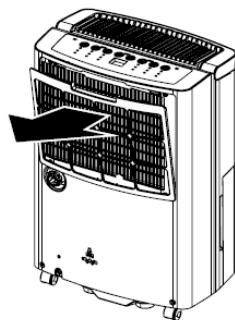
C. Ne nettoyez pas l'appareil directement avec de l'eau car cela pourrait provoquer un choc électrique.

### 2. Nettoyez le filtre à air

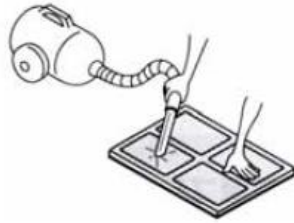
Le filtre à air sert à filtrer les poussières présentes dans l'air. Si le filtre est bouché, l'appareil consommera plus d'électricité. Pour éliminer l'humidité plus efficacement, nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.

## PROCESSUS DE NETTOYAGE

1. Retirez soigneusement le filtre



2. Nettoyez le filtre avec un aspirateur ou de l'eau propre et séchez-le avec un chiffon sec.



3. Remplacez le filtre dans l'appareil

### ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:





Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

### GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.

|   |   |
|---|---|
| <br><b>Aviso</b> | <p><b>Esta unidade utiliza um refrigerante inflamável.</b></p> <p><b>Se o refrigerante vazar e entrar em contato com o fogo ou com a peça de aquecimento, serão criados gases nocivos e haverá risco de incêndio.</b></p> |
|                  | <p><b>Leia o MANUAL DE INSTRUÇÕES antes de usar o aparelho.</b></p>   |
|                  | <p><b>Informações disponíveis no MANUAL DE INSTRUÇÕES.</b></p>  |
|                  | <p><b>O pessoal de serviço deve ler atentamente o MANUAL DE INSTRUÇÕES antes de prosseguir.</b></p>   |

## MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao usar aparelhos elétricos, regras básicas devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais, incluindo o seguinte:


1. Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou treinamento adequado sobre o uso do aparelho de maneira segura e. eles entendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com este aparelho.


3. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
  4. CUIDADO: Para segurança de seus filhos, não deixe materiais de embalagem (sacos plásticos, papelão, polietileno, etc.) ao seu alcance.
  5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, centro de serviço ou qualquer outro profissional qualificado para evitar perigos.
  6. Nunca desconecte puxando pelo cabo.
  7. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou se notar que o aparelho não está a funcionar correctamente.
  8. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.
  9. Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido.
  10. Antes de limpar, certifique-se de que o aparelho esteja desconectado da tomada.
  11. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais para instalações elétricas.
  12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
  13. Se precisar de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
  14. AVISO: Em caso de utilização indevida, existe risco de possíveis lesões.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado por utilizadores experientes ou formados em lojas, na indústria ligeira e em explorações agrícolas, ou para utilização comercial por não profissionais.
  - A unidade foi projetada para uso somente com gás R-290 (propano) como refrigerante designado.

- O circuito refrigerante está vedado. Apenas um técnico qualificado deve tentar abri-lo!
- O R-290 (propano) é inflamável e mais pesado que o ar. Acumula-se primeiro em áreas baixas, mas os ventiladores podem circulá-lo.
- Se houver presença ou mesmo suspeita de gás propano, não permita que pessoal não treinado tente encontrar a causa.
- O gás propano utilizado na unidade é inodoro. A ausência de odor não indica ausência de vazamento de gás.
- Se for detectado um vazamento, evacue imediatamente todas as pessoas do armazém, ventile o ambiente e entre em contato com o corpo de bombeiros local para informá-los de que ocorreu um vazamento de propano. Não permita que ninguém retorne ao quarto até que um técnico de serviço qualificado chegue e avise que é seguro retornar à loja.
- Chamas abertas, cigarros ou outras fontes potenciais de ignição não devem ser usadas dentro ou perto das unidades.
- Os componentes são projetados para propano e não estimulam nem produzem faíscas. As peças componentes só devem ser substituídas por peças de reparo idênticas.
- Não use um cabo de extensão ou adaptador.
- Não deixe a unidade funcionando sem supervisão. Não incline ou gire a unidade.
- Não suba nem sente na unidade.
- Não insira os dedos ou outros objetos na saída de ar.
- Não limpe o aparelho com produtos químicos.
- Certifique-se de que a unidade esteja longe de fogo, objetos inflamáveis ou explosivos.

- Não utilize meios de acelerar o processo de descongelamento ou de limpeza que não sejam os recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado num local sem fontes de funcionamento contínuo (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em funcionamento).
- O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar danos mecânicos.
- Não desenformar ou queimar, mesmo após o uso.
- Observe que os refrigerantes podem ser inodoros.
- As tubagens devem ser protegidas contra danos físicos e não devem ser instaladas num espaço sem ventilação, se esse espaço for inferior a 4m<sup>2</sup>.
- Mantenha as aberturas de ventilação necessárias desobstruídas.
- A conformidade com os regulamentos nacionais de gás deve ser observada.
- Mantenha as aberturas de ventilação necessárias desobstruídas.
- Verifique o dispositivo após desembalá-lo quanto a danos ou arranhões.
- Utilize esta unidade a uma temperatura ambiente de 5°C a 38°C.
- Não use ao ar livre. Este desumidificador foi projetado apenas para aplicações residenciais internas.
- Não opere perto de paredes, cortinas ou outros objetos que possam bloquear a entrada e a saída.
- Mantenha a entrada e saída de ar livres de obstáculos.
- Se inclinada mais de 45°, deixe a unidade em pé por pelo menos 24 horas antes de ligá-la.
- Mantenha portas e janelas fechadas para maior economia de energia.

- Não opere ou armazene a unidade sob luz solar direta ou chuva.
- É normal que a saída de ar fique quente ao toque após operação contínua em dias quentes.
- Esvazie o depósito de água antes de transportar o aparelho.
- Certifique-se de que o reservatório de água esteja instalado corretamente; Caso contrário, a unidade não funcionará corretamente.
- O desumidificador liga no modo selecionado quando a unidade foi usada pela última vez.
- O desumidificador inicia a desumidificação se a humidade ambiente for 3% superior à humidade seleccionada.
- Há um atraso de 3 minutos na proteção do compressor. Aguarde 3 minutos para que o desumidificador retome a desumidificação.

 Qualquer pessoa envolvida na reparação ou interrupção de um circuito de refrigeração deve possuir um certificado válido e atualizado de uma autoridade de testes credenciada, autorizando sua competência para manusear refrigerantes com segurança.

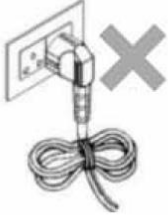
 A manutenção só deve ser realizada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e os reparos que requerem a assistência de outro pessoal treinado deverão ser realizados sob a supervisão de uma pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis.

**O NÃO SEGUIMENTO DESSES AVISOS PODE RESULTAR EM EXPLOSÃO, MORTE, LESÕES E DANOS À PROPRIEDADE.**

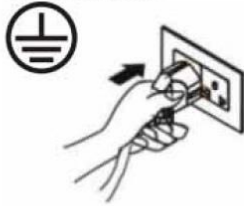


## ADVERTÊNCIAS

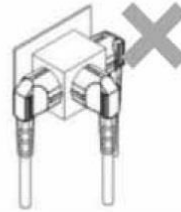
- Não ate o cabo como mostra a figura.



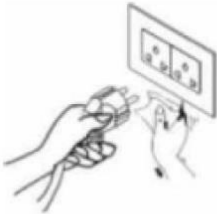
- Assegure-se de que a tomada está conectada corretamente.



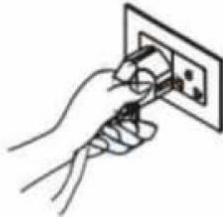
- Não utilize múltiplas tomadas como aparece na figura.



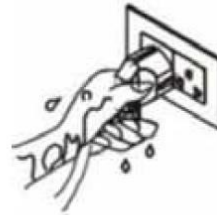
- Assegure-se de que a tomada está limpa.



- Quando desligue o desumidificador, por favor desligue primeiro o cabo.



- Não ligue o aparelho com as mãos molhadas.



## PRECAUÇÕES

- Não coloque nada no painel de controle.



- Não cubra as saídas de ar do aparelho.



- Não deixe que as crianças subam no aparelho.



- Não molhe a máquina ou o painel de controle.



- Mantenha gases inflamáveis longe da máquina.



- Consulte o Serviço Técnico.



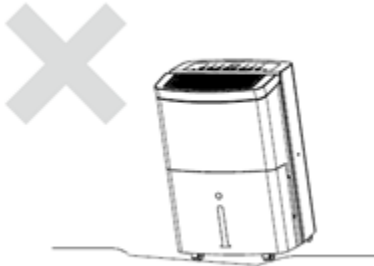
- Não puxe o cabo para desconectá-lo para evitar que ele se rompa e você evitará situações perigosas.



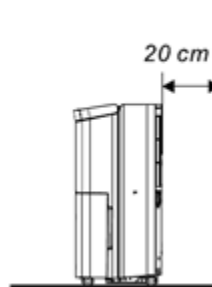
- Não use inseticidas, óleo ou tinta spray perto do aparelho. Isso pode danificar peças de plástico ou causar incêndio.



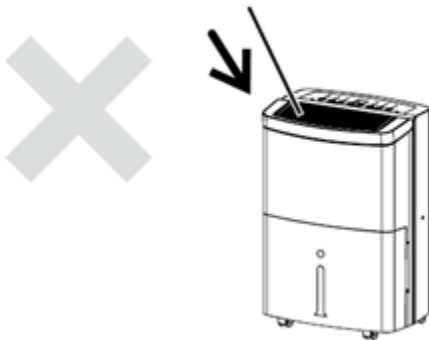
- Não coloque o aparelho sobre piso irregular para evitar tremores, ruídos ou derramamento de água.



- Mantenha sempre uma distância de 50 cm acima do aparelho.



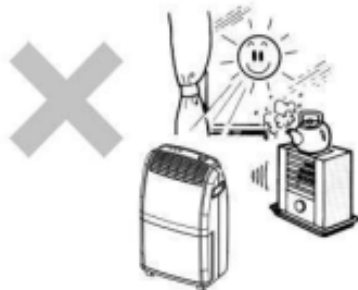
- Não coloque objetos no dispositivo.



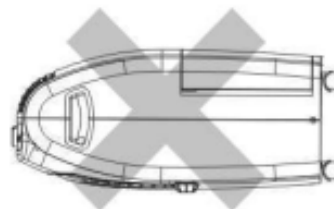
- Feche todas as portas e janelas para coletar o máximo de umidade possível.



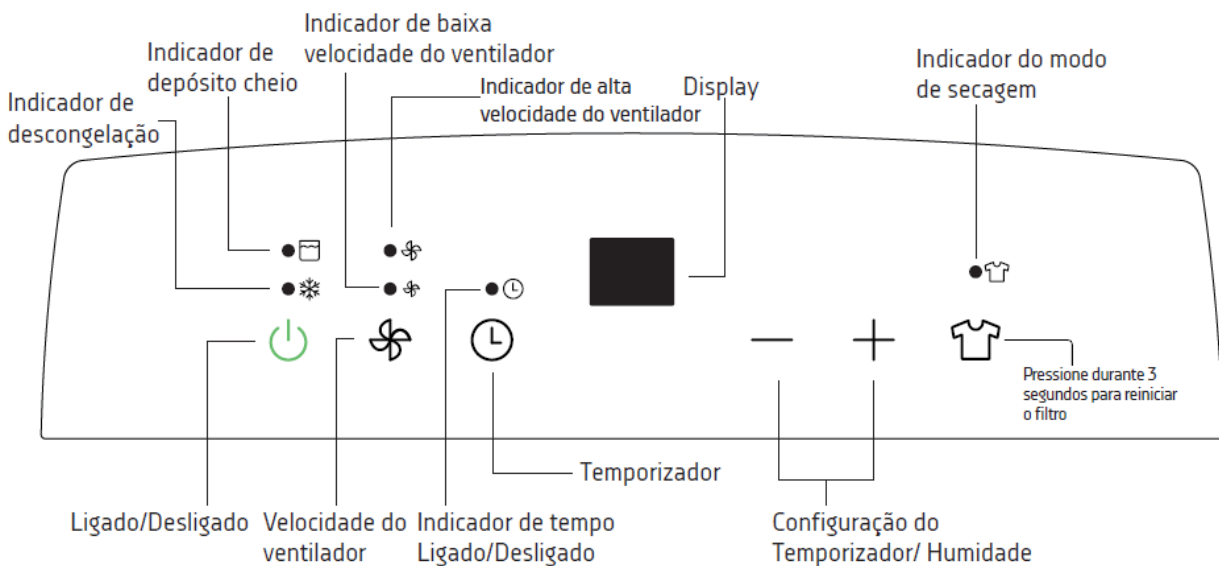
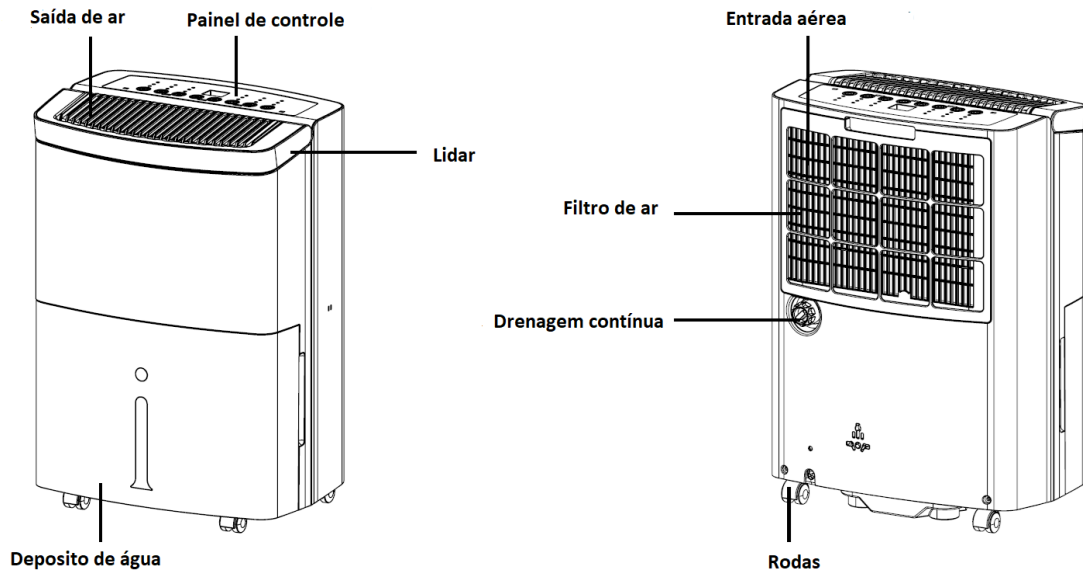
- Mantenha o dispositivo longe de qualquer fonte de calor. Evite colocar o dispositivo sob uma tomada elétrica.



- Ao transportar ou guardar o aparelho, não coloque o desumidificador deitado de lado ou na vertical para evitar choques.



## DESCRIÇÃO DAS PARTES



## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

 **TELA**

Mostra a porcentagem atual de umidade da sala ou as horas restantes no modo temporizador.

 **LIGADO DESLIGADO**

Pressione o botão para ligar o desumidificador.

NOTA: Pressionar este botão não desconecta o dispositivo da energia.



### VELOCIDADE DO VENTILADOR

O ventilador tem duas velocidades, alta e baixa. Pressione o botão para alterar a velocidade. O indicador correspondente acenderá.



### CRONÔMETRO

O desumidificador pode ser programado para desligar ou ligar dentro de um intervalo de 1 a 24 horas. Quando o temporizador estiver definido, a luz indicadora acenderá.

- Desligamento automático:

Com o aparelho ligado, pressione o botão indicado e acerte a hora pressionando "+" ou "-" para selecionar a quantidade de horas que deseja passar antes de desligar.

**NOTA:** após alguns segundos a tela mostrará novamente a umidade.

- Começo automático:

Com o aparelho desligado, pressione o botão indicado e acerte a hora pressionando "+" ou "-" para selecionar a quantidade de horas que deseja passar antes de ligá-lo.

**NOTA:** após alguns segundos, a tela mostrará o tempo restante..



### AJUSTE DE UMIDADE/TEMPO

Ajuste a umidade ou o tempo.

- Para ajustar o nível de umidade:

A umidade pode estar entre 30 e 90% UR. É aumentado ou diminuído em incrementos de 5%.



### MODO SECADOR

Selecione esta função quando pretender que o aparelho funcione continuamente no seu nível máximo de desumidificação e ventilação, o que facilitará a secagem da roupa, previamente pendurada num local fechado. O tempo de vida do filtro desumidificador é de 500 horas. Após este período, o visor apresenta a indicação "CL" e é necessário limpá-lo para manter o seu bom funcionamento. Uma vez efectuada esta limpeza, prima o botão CLOTH DRY durante três segundos e a contagem decrescente das 500 horas será reiniciada.



### TANQUE CHEIO

Esta luz acenderá quando o tanque estiver cheio para lembrá-lo de esvaziá-lo para continuar usando o desumidificador.



### MODO DE DESCONGELAMENTO

Quando a temperatura ambiente está baixa, o desumidificador entra no modo de descongelamento e o indicador acende.

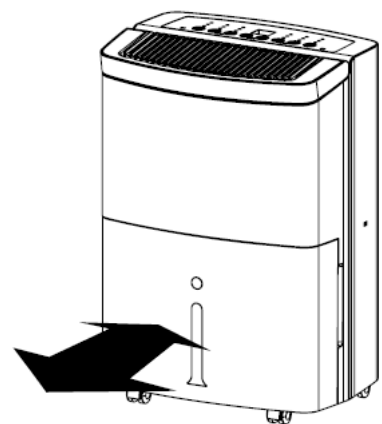
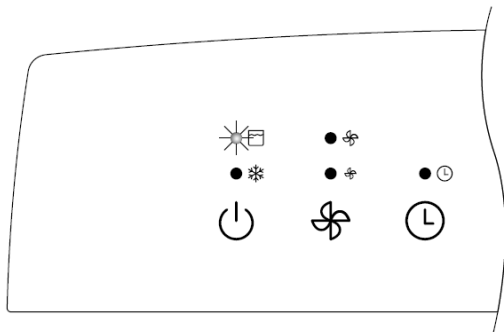
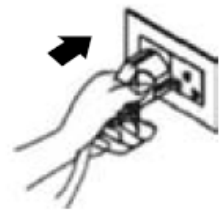
**ATENÇÃO:** O desumidificador irá parar de funcionar após 24 horas sem interrupção durante uma hora. Durante este tempo, o dispositivo ainda pode ser configurado, mas as luzes de ventilador piscarão durante 3 segundos. A unidade será reiniciada automaticamente após esse tempo.

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

### • Comece

1) Insira o plugue em uma tomada elétrica. A voltagem da sua instalação doméstica deve corresponder à indicada na placa de identificação.

2) Certifique-se de que o reservatório de água esteja inserido corretamente. Depois de ligar o desumidificador pela primeira vez, se a luz "Tank Full" acender, retire o tanque de água, verifique se a "bóia" pode se mover livremente e, em seguida, insira o tanque de volta no lugar.



### • Luz de tanque cheio

Quando o depósito de água estiver cheio, o aparelho irá parar e a luz "Depósito cheio" acenderá. O depósito de água deve ser retirado cuidadosamente do aparelho, deslizando-o pela frente e esvaziado. Quando o tanque vazio for colocado corretamente de volta no desumidificador, ele ligará novamente e funcionará normalmente.



### • MODO DE DESCONGELAMENTO

Ao operar em baixas temperaturas (menos de 12°C), a superfície do evaporador acumula gelo e afeta a eficiência do desumidificador. Quando isso acontecer, a máquina entrará automaticamente no modo de descongelamento. Isso é totalmente normal. A lâmpada de degelo acenderá. A unidade funcionará em temperaturas de até 5°C. O tempo de descongelamento pode variar. Se o desumidificador congelar, desligue-o por algumas horas e depois reinicie-o. Não é recomendado utilizar o desumidificador em temperaturas inferiores a 5°C.

## DRENAGEM CONTÍNUA

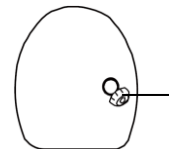
- A função de drenagem contínua pode ser iniciada seguindo os passos abaixo quando houver uma boa drenagem perto da unidade.

1. Prepare a mangueira para escoar a água (a mangueira é vendida no mercado com diâmetro interno de 13mm).

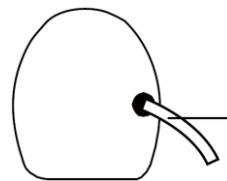
2. Remova o bujão da saída de drenagem.

3. Conecte a mangueira à saída de drenagem.

Mangueira



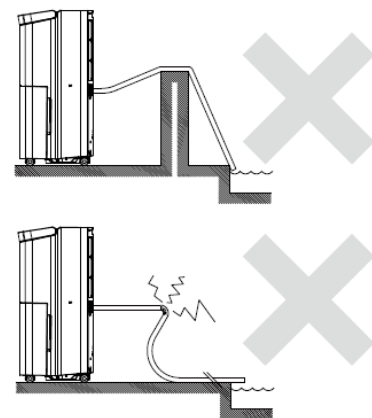
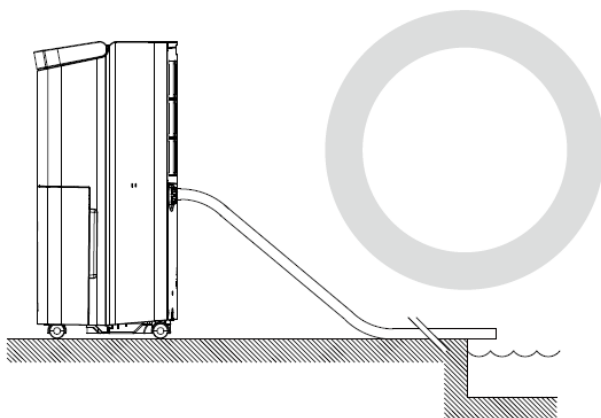
Plugue de saída de drenagem



Mangueira de drenagem

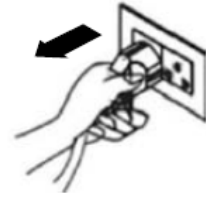
### • Maneira correta de colocar a mangueira de escoamento de água.

Quando for utilizada drenagem contínua, a mangueira deve ser colocada abaixo do orifício de drenagem. Evite superfícies irregulares e não "dobre" a mangueira.



## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de limpiar o desumidificador, certifique-se de que ele esteja desconectado da rede elétrica.



### 1. Limpe a caixa

A. Limpe a caixa com um pano macio e limpo.

B. Se o desumidificador estiver sujo, limpe o corpo com um pano úmido e um pouco de detergente neutro.

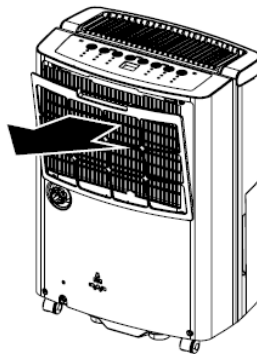
C. Não limpe o aparelho diretamente com água, pois pode causar choque elétrico.

### 2. Limpe o filtro de ar

O filtro de ar serve para filtrar a poeira presente no ar. Se o filtro estiver entupido, o aparelho consumirá mais eletricidade. Para remover a umidade de forma mais eficaz, limpe o filtro uma vez a cada duas semanas.

### PROCESO DE LIMPEZA

1. Remova o filtro com cuidado



2. Limpe o filtro com um aspirador ou com água limpa e seque-o com um pano seco



3. Coloque o filtro de volta no aparelho

**RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS**

A diretiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:**





Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

**GARANTIA**

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site.

|   |  |
|---|--|
| <br><b>Advertiment</b> | <p><b>Aquesta unitat utilitza un refrigerant inflamable.</b><br/> <b>Si el refrigerant té fugides i entra en contacte amb el foc o la peça calefactora, es crearan gasos nocius i existeix risc d'incendi.</b></p> |
|                        | <p><b>Llegeixi el MANUAL D'INSTRUCCIONS abans d'utilitzar l'aparell.</b></p>   |
|                        | <p><b>Informació disponible en el MANUAL D'INSTRUCCIONS.</b></p>   |
|                        | <p><b>El personal de servei ha de llegir detingudament el MANUAL D'INSTRUCCIONS abans de conducta.</b></p>   |

## MESURES DE SEGURETAT IMPORTANTS

Quan s'usen aparells elèctrics, sempre s'han de seguir unes normes bàsiques per a reduir el risc d'incendis, descàrregues elèctriques i danys personals, incloent-hi les següents:

1. Aquest aparell poden utilitzar-lo nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no han de realitzar-lo els nens sense supervisió.
2. S'haurà de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.

4. PRECAUCIÓ: Per a la seguretat dels seus nens no deixi material d'emballatge (bosses de plàstic, cartó, polietilè etc.) al seu abast.
5. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, el servei tècnic o qualsevol altre professional qualificat a fi d'evitar un perill.
6. No desconnecti mai tirant del cable.
7. No ho posi en funcionament si el cable o l'endoll estan danyats o si observa que l'aparell no funciona correctament.
8. No manipuli l'aparell amb les mans mullades.
9. No submergir l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
10. Abans de la seva neteja observi que l'aparell està desconnectat.
11. L'aparell ha d'instal·lar-se d'acord amb la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, pot trobar-la en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. ADVERTIMENT: En cas de mala utilització, existeix risc de possibles ferides.

- Aquest aparell està dissenyat per a ser utilitzat per usuaris experts o capacitats en botigues, en la indústria lleugera i en granges, o per a ús comercial per persones no professionals.
- La unitat està dissenyada per a usar-se únicament amb gas R-290 (propà) com a refrigerant designat.
- El circuit de refrigerant està segellat. Només un tècnic qualificat ha d'intentar obrir-lo!
- El R-290 (propà) és inflamable i més pesat que l'aire. S'acumula primer en zones baixes, però els ventiladors poden fer-ho circular.

- Si hi ha gas propà present o fins i tot se sospita, no permeti que personal no capacitat intenti trobar la causa.
- El gas propà utilitzat en la unitat no té olor. La falta d'olor no indica una falta de fuita de gas.
- Si es detecta una fugida, evacui immediatament a totes les persones de la botiga, ventili l'habitació i comuniqui's amb el departament de bombers local per a informar-los que s'ha produït una fugida de propà. No permeti que cap persona torni a l'habitació fins que hagi arribat el tècnic de servei qualificat i aquest tècnic li avisi que és segur tornar a la botiga.
- No s'han d'utilitzar flames obertes, cigarrets o altres possibles fonts d'ignició dins o prop de les unitats.
- Els components estan dissenyats per a propà i no incentiven ni produeixen espurnes. Les peces dels components només s'han de reemplaçar per peces de reparació idèntiques.
- No utilitzi un cable d'extensió ni un endoll adaptador.
- No deixi la unitat funcionant sense vigilància. No inclini ni doni la volta a la unitat.
- No es pugi ni se senti sobre la unitat.
- No introdueixi els dits ni altres objectes en la sortida d'aire.
- No netegi l'aparell amb cap producte químic.
- Asseguri's que la unitat estigui lluny del foc, objectes inflamables o explosius.
- No utilitzi mitjans per a accelerar el procés de descongelació o per a netejar, diferents dels recomanats pel fabricant.
- L'aparell ha d'emmagatzemar-se en una habitació sense fonts de funcionament continu (per exemple: flames obertes, un aparell de gas en funcionament o un escalfador elèctric en funcionament).

- L'aparell ha d'emmagatzemar-se de manera que s'eviti que es produeixin danys mecànics.
- No desemmotlli ni cremi, fins i tot després del seu ús.
- Tingui en compte que els refrigerants poden no tenir olor.
- Les canonades han d'estar protegides contra danys físics i no han d'instal·lar-se en un espai sense ventilació, si aquest espai és menor de 4m<sup>2</sup>.
- Mantingui les obertures de ventilació necessàries lliures d'obstruccions.
- Haurà d'observar-se el compliment de les normatives nacionals sobre gas.
- Mantingui les obertures de ventilació necessàries lliures d'obstruccions.
- Revisi el dispositiu després de desembalar-lo per a veure si té danys o raions.
- Utilitzi aquesta unitat a una temperatura ambient de 5 °C a 38 °C.
- No ho utilitzi a l'aire lliure. Aquest deshumidificador està dissenyat per a aplicacions residencials en interiors únicament.
- No operi prop de parets, cortines o altres objectes que puguin bloquejar l'entrada i sortida.
- Mantingui l'entrada i sortida d'aire lliure d'obstacles.
- Si s'inclina més de 45 °, deixi que la unitat es col·loqui en posició vertical durant almenys 24 hores abans d'encendre-la.
- Mantingui les portes i finestres tancades per a un millor estalvi d'energia.
- No operi ni emmagatzemi la unitat sota la llum solar directa o sota la pluja.
- És normal que la sortida d'aire se senti calent al tacte després del

funcionament continu en dies calorosos.

- Buidi el dipòsit d'aigua abans de moure el dispositiu.
- Asseguri's que el tanc d'aigua estigui instal·lat correctament; en cas contrari, la unitat no funcionarà correctament.
- El deshumidificador s'encén en el mode seleccionat quan es va utilitzar la unitat per última vegada.
- El deshumidificador comença a deshumidificar si la humitat de l'habitació és un 3% més alta que la humitat seleccionada.
- Hi ha un retard de protecció de 3 minuts del compressor. Esper 3 minuts perquè el deshumidificador repregui la deshumidificació.

**⚠** Qualsevol persona que participi en la reparació o la interrupció d'un circuit de refrigeració ha de posseir un certificat vàlid actual d'una autoritat d'avaluació acreditada que autoritzi la seva competència per a manipular refrigerants de manera segura.

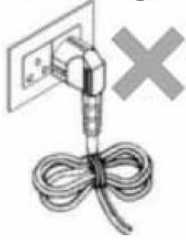
**⚠** El servei només s'ha de realitzar segons el recomanat pel fabricant de l'equip. El manteniment i les reparacions que requereixin l'assistència d'un altre personal capacitat es duran a terme sota la supervisió d'una persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.

**L'INCOMPLIMENT D'AQUESTS ADVERTIMENTS PODRIA RESULTAR EN EXPLOSIÓ, MORT, LESIONS I MAL EN LA PROPIETAT**

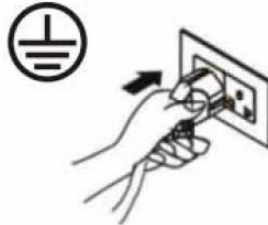


**ADVERTIMENTS**

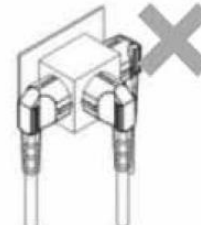
- No lligui el cable com a mostra la figura.



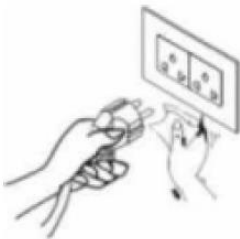
- Asseguri's que l'endoll està connectat correctament.



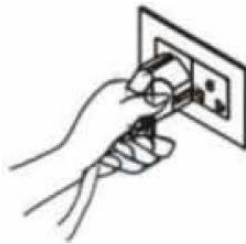
- No utilitzi múltiples endolls com apareix en la figura.



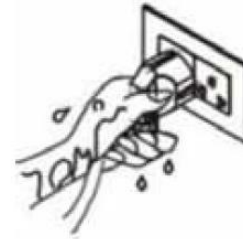
- Asseguri's que l'endoll estigui net.



- Quan desendolli el deshumidificador, si us plau desendolli primer el cable.



- No endolli l'aparell amb les mans mullades.



**PRECAUCIONS**

- No col·loqui res sobre el panell de control.



- No cobreixi les sortides de l'aire de l'aparell.



- No deixi que els nens es pugin a l'aparell.



- No mulli la màquina o el panell de control.



- Mantingui lluny de la màquina el gas inflamable.



- Consulti al Servei Tècnic.



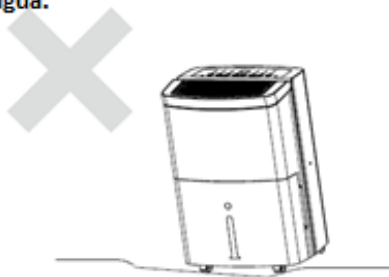
- No tiri del cable per a desendollar-lo per a evitar que el cable es trenqui i evitarà situacions de perill.



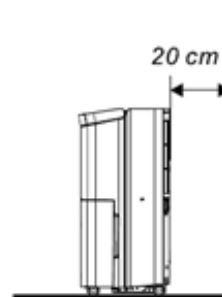
- No utilitzi insecticides, oli o pintura en esprais prop de l'aparell. Podria danyar les parts de plàstic o causar un incendi.



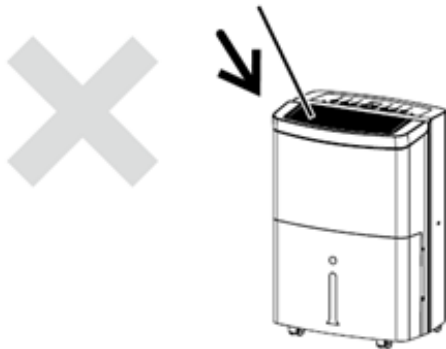
- No col·loqui l'aparell en un sòl irregular, per a evitar sacsejades, soroll o el vessament d'aigua.



- Guardi sempre una distància de 50 cms per sobre de l'aparell.



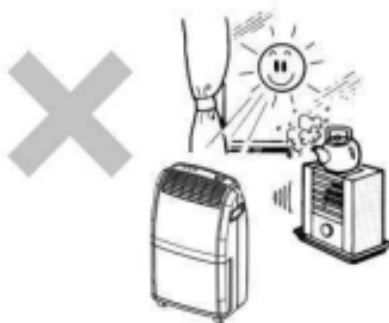
- No col·locar objectes sobre l'aparell.



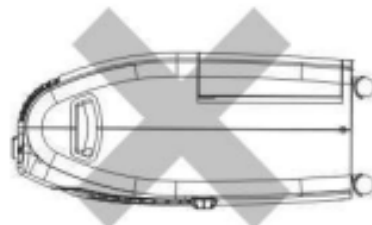
- Tancament totes les portes i finestres per a recollir la major humitat possible.



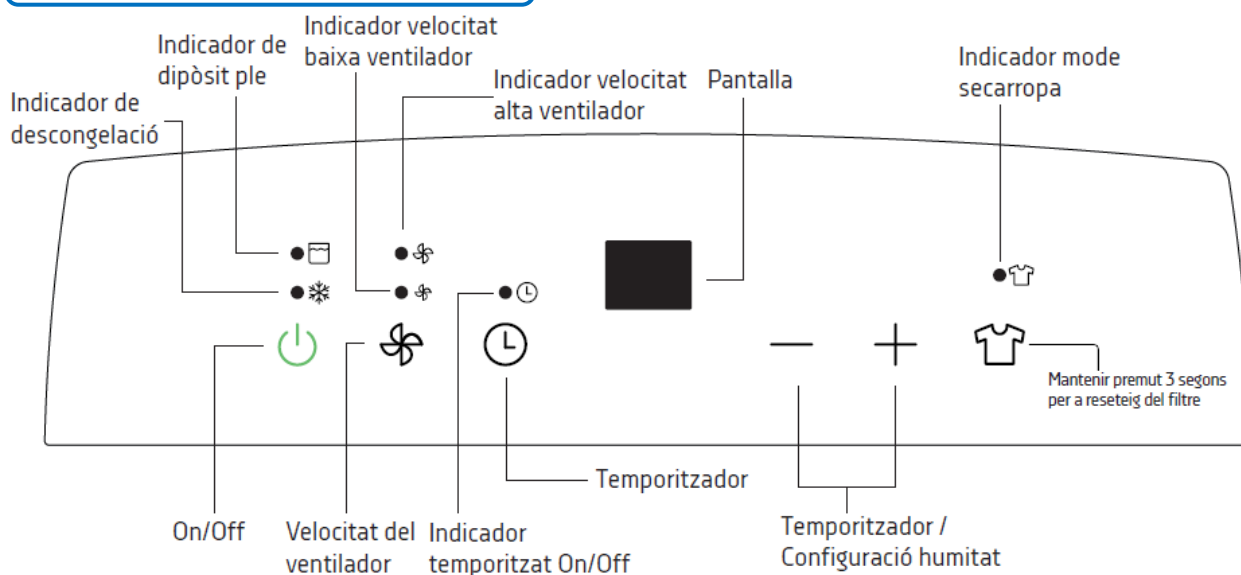
- Mantingui l'aparell lluny de qualsevol font de calor. Eviti col·locar l'aparell sota una presa d'electricitat.




- Quan mogui o guardi l'aparell, no col·loqui el deshumidificador tombat cap a un costat o cap amunt per a evitar cops.





## DESCRIPCIÓ DE LES PARTS




## INSTRUCCIONS DE FUNCIONAMENT

 **PANTALLA**  
Mostra el percentatge d'humitat actual de l'habitació o de les hores que resten en el mode temporitzador.

 **ON / OFF**  
Pressioni el botó per a encendre el deshumidificador.  
NOTA: Pressionar aquest botó no desconnecta l'aparell del corrent.

 **VELOCITAT DE VENTILADOR**  
El ventilador té dues velocitats, alta i baixa. Pressiona en botó per a canviar la velocitat. S'il·luminarà l'indicador corresponent.

 **TEMPORITZADOR**  
Es pot programar el deshumidificador perquè s'apagui o s'encengui en un rang d'1 a 24 hores. Quan es programi el temporitzador, la llum indicadora s'il·luminarà.

• Acte apagat:

Amb l'aparell funcionant pressioni el botó indicat i estableixi el temps pressionant "+" o "-" per a seleccionar el nombre d'hores que desitgi que passin abans d'apagar-se.

**NOTA:** després d'uns segons la pantalla tornarà a mostrar la humitat.

• Acte encès:

Amb l'aparell apagat pressioni el botó indicat i estableixi el temps pressionant "+" o "-" per a seleccionar el nombre d'hores que desitgi que passin abans que s'encengui.

**NOTA:** al cap d'uns segons la pantalla mostrarà el temps restant.



### JUSTE HUMITAT/TIMPO

Ajust la humitat o el temps.

- Per a ajustar el nivell d'humitat:

La humitat pot ser entre 30 i 90% RH. S'incrementa o es disminueix en trams de 5%.



### MODO SECARROPA

Seleccioneu aquesta funció quan desee que l'aparell funcioni al seu nivell màxim de deshumidificació i ventilació de forma continua, el que facilitarà l'assecat de la roba, prèviament tendit a una habitació cerrada. La vida útil del filtre del deshumidificador és de 500 hores. Transcurrido este tiempo, la pantalla mostrará la indicación "CL" y s'haurà de netejar per que siga funcionant correctament. Una vez hecho esto, pulse el botón SECADO DE ROPA durante tres segundos y es reiniciará la cuenta atrás de 500 horas.



### DIPÒSIT PLE

S'encendrà aquesta llum quan el dipòsit s'ompli per a recordar-li que ha de buidar-lo per a continuar utilitzant el deshumidificador.



### MODE DESCONGELACIÓ

Quan la temperatura ambient és baixa el deshumidificador entra en mode descongelació i l'indicador s'il·lumina.

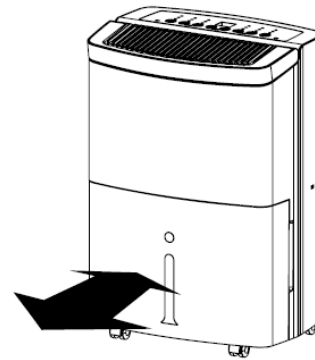
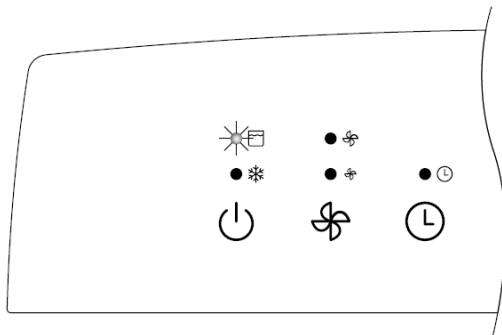
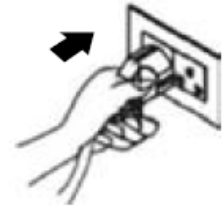
**ATENCIÓ:** El deshumidificador detindrà el seu funcionament després de 24 hores ininterrompudes durant una hora. Durant aquesta hora, l'aparell encara es podrà configurar, però les llums de ventilador parpellejaran 3 segons. La unitat tornarà a iniciar-se automàticament després d'aquesta hora.

## INSTRUCCIONS D'OPERACIÓ

### • Posada en marxa

1) Insereixi l'endoll en una presa de corrent. El voltatge de la instal·lació del seu habitatge ha de coincidir amb el mostrat en la placa de característiques.

2) Asseguri's que el dipòsit d'aigua està correctament inserit. Després d'encendre el deshumidificador per primera vegada, si la llum "Dipòsit ple" s'il·lumina, extregui el dipòsit d'aigua, verifiqui que el "flotador" pugui moure's lliurement i després insereixi el dipòsit de nou en el seu lloc.



### • Llum dipòsit ple

Quan el dipòsit d'aigua estigui ple, l'aparell es detindrà i s'il·luminarà la llum "Dipòsit ple". El dipòsit d'aigua ha de retirar-se amb cura de l'aparell lliscant-lo cap a fora des de la part frontal i ha de buidar-se. Quan el dipòsit buit es torni a col·locar correctament en el deshumidificador, s'encendrà de nou i funcionarà normalment.



### • MODE DESCONGELACIÓ

Quan funciona a baixes temperatures (menys de 12 °C), la superfície de l'evaporador acumula gel i afecta a l'eficiència del deshumidificador. Quan això succeeixi, la màquina entrarà automàticament en mode de descongelació. Això és totalment normal. S'encendrà el llum de descongelació. La unitat funcionarà a temperatures de fins a 5 °C. El temps de descongelació pot variar. Si el deshumidificador es congela, apagui'l durant unes hores i després reiniciï'l. No es recomana utilitzar el deshumidificador en temperatures inferiors a 5 °C.

## DRENATGE CONTINU

- La funció de drenatge continu es pot iniciar seguint els següents passos quan hi hagi un bon desguàs prop de la unitat.

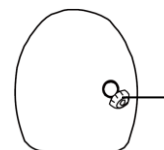
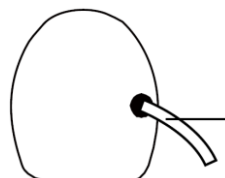
•

1. Prepari la mànega per a drenar l'aigua (la mànega s'embeni en el mercat amb un diàmetre interior de 13 mm).

2. Retiri el tap de la sortida de drenatge.

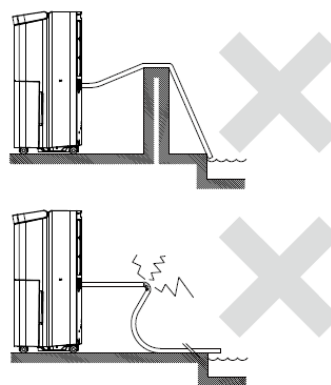
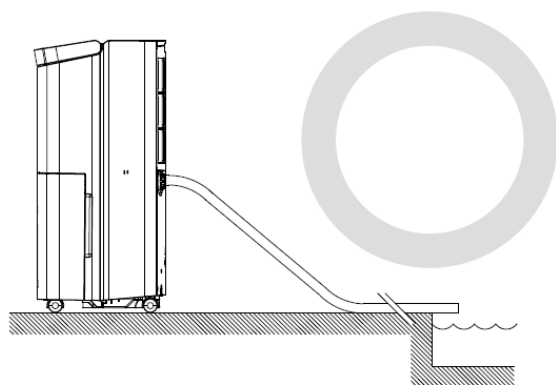
3. Connecti la mànega amb la sortida de drenatge.

Mànega

Tap  
sortida  
drenatgeMànega de  
drenatge

• **Forma correcta de col·locar la mànega de drenatge d'aigua.**

Quan s'utilitza el drenatge continu, la mànega ha de col·locar-se per sota de l'orifici de drenatge. Eviti superfícies irregulars i no "retorci" la mànega.



## MANTENIMENT I NETEJA

Abans de netejar el deshumidificador, comprovi que està desconnectat del corrent elèctric.

### 1. Netegi la carcassa

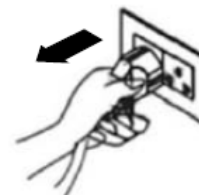
A. Netegi la carcassa amb un drap suau i net.

B. Si el deshumidificador està brut, netegi el cos amb un drap humit i una mica de detergent neutre.

C. No netegi l'aparell directament amb aigua ja que pot sofrir una descàrrega elèctrica.

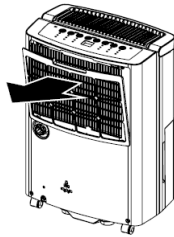
### 2. Netegi el filtre d'aire

El filtre d'aire serveix per a filtrar li pols present en l'aire. Si el filtre està obstruït, l'aparell consumirà més electricitat. Per a eliminar la humitat de manera més eficaç, netegi el filtre una vegada cada dues setmanes.

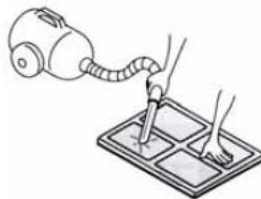


## PROCÉS DE NETEJA

1. Extregui el filtre amb cura



2. Netegi el filtre amb un aspirador o amb aigua neta i assequi'l amb un drap sec



3. Torni a col·locar el filtre en l'aparell

### ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.



En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva.

El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

**DECLARACIÓ DE CONFORMITAT:** Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

## GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL PARAMETERS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS / ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES**

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| MODELO                       | DHM 2010           |
| POTENCIA                     | 325 W              |
| CONEXIÓN                     | 220-240 V ~ 50 HZ  |
| DIMENSIONES                  | 350 / 490 / 260 mm |
| PESO                         | 11,20 Kg           |
| MODO DESACTIVADO / PREPARADO | <0,5W              |

\* NOTA: El periodo después del cual el equipo llega al modo especificado automáticamente es de 0 minutos.

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| MODEL             | DHM 2010           |
| POWER             | 325 W              |
| CONNECTION        | 220-240 V ~ 50 HZ  |
| DIMENSIONS        | 350 / 490 / 260 mm |
| WEIGHT            | 11,20 Kg           |
| MODE OFF / STANDY | <0,5W              |

\* NOTE: The period after which the equipment enters the specified mode automatically is 0 minutes.

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| MODÈLE              | DHM 2010           |
| ALIMENTATION        | 325 W              |
| CONNEXION           | 220-240 V ~ 50 HZ  |
| DIMENSIONS          | 350 / 490 / 260 mm |
| POIDS               | 11,20 Kg           |
| MODE ARRÊT / VEILLE | <0,5W              |

\* REMARQUE : La période après laquelle l'équipement entre automatiquement dans le mode spécifié est de 0 minute.

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| MODELO                     | DHM 2010           |
| PODER                      | 325 W              |
| CONEXÃO                    | 220-240 V ~ 50 HZ  |
| DIMENSÕES                  | 350 / 490 / 260 mm |
| PESO                       | 11,20 Kg           |
| MODO DESLIGADO / DE ESPERA | <0,5W              |

\* NOTA: O período após o qual o equipamento entra automaticamente no modo especificado é de 0 minutos.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| MODEL                  | DHM 2010           |
| PODER                  | 325 W              |
| CONNEXION              | 220-240 V ~ 50 HZ  |
| DIMENSIONS             | 350 / 490 / 260 mm |
| PES                    | 11,20 Kg           |
| MODE APAGAT / PREPARAT | <0,5W              |

\* NOTA: El període després del qual l'equip arriba al mode especificat automàticament és de 0 minuts.